

Усімі колерамі вясёлкі зайграла сцена, калі выйшлі на яе ўсе ўдзельнікі фестывалю.

Два беларускія дні ў Беластоку (16 і 17 чэрвеня) выдаліся надзвычай сонечнымі пасля тыдня дажджу і халадчы, але не спякотным, прыемным. Вакітнае неба над амфітэатрам пры адкрыцці I міжнароднага фестывалю беларускай песні развела непакой арганізатараў і гледачоў за лёс фестывалю.

Беларусы горада і ваколіц у вялікай колькасці сабраліся ў амфітэатры, каб зноў (праз некалькі месяцаў пасля цудоўна багатага конкурсу „Беларуская песня '90“) паслухаць блізкія сэрцу песні, пачуць гучнае, бо сказанае ў поўны голас ды са сцэны, беларускае слова, адчуць сябе ў кругу сяброў і блізкіх.

— Няхай I фестываль беларускай песні ў Беластоку будзе месцам сустрэч беларусаў усяго свету, з Усходу і з Захаду, — сказаў, адкрываючы гэтая свята песні, старшыня Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства Аляксандр Баршчэўскі. — Праз гэс дэмакратызацыі ва Усходняй Еўропе толькі цяпер нам стварыў такую магчымасць, і мы імкнемся нашым фестывалем унесці сваю долю ў аднаўленне ўсіх беларусаў.

Прывітанне ад беларусаў, якія жывуць у ЗША, прывёз і выказаў са сцэны прафесар Нью-Йорскага ўніверсітэта Тамаш Бард, які з вялікай сардэчнасцю адносіцца да беларусаў і нават навучыўся гаварыць па-нашаму. Яго прывітанне, выказанае па-беларуску, было прынята амфітэатрам авацыяй.

I дзень фестывалю быў кон-

курсным. Выступілі лаўрэаты „Беларускай песні '90“, а таксама прыехаўшыя з Беларусі госці. (З іншых краін удзельнікаў фестывалю не было, хоць спачатку арганізатары іх спадзяваліся). Прыехалі два рок-гурты з Мінска (найлепшыя там) — „Уліс“ і „Мроя“, а таксама віцебская „Грамада“ — гурт трошкі іншага характару, народны ансамбль „Світанак“ з Гародні і некалькі салістаў.

адно наша імкненне да ўтрымання культурнай спадчыны сваіх карэнняў, стыль спеву сярэдняга і старэйшага пакалення з новым, маладым, энергічным і наступальным. Удзельнікі-госці выказаліся высокім прафесіяналізмам, мастацкасцю выканання, паказалі вельмі багатыя нацыянальныя ўборы. А тутам нашых самадзейнікаў была натуральнасць, аўтэнтычнасць, паклон спадчыннай песні, у якім

налі студэнты Беларускага дзяржаўнага тэатральна-мастацкага інстытута пад кіраўніцтвам свайго апекуна-мастака і загадчыка кафедры інтэр'ера Лявона Дзягілева.

Вышэй названыя прадстаўнікі мастацкага руху Беларусі ўвайшлі ў склад фестывальнага журы. Апрача іх у журы ўвайшлі кампазітар, член Саюза кампазітараў СССР Валянціна Сярых і этнамузыкалаг з Варшавы Дарота Фрасункевіч. Давалося прымаць удзел у працы журы і мне, як прадстаўніку грамадскай думкі беластачан.

Журы вельмі высока ацаніла ўзровень выканаўцаў. Асабліва падкрэслівала заслугі тых, што ўносілі нешта новае, сучаснае ў наш традыцыйны аматарскі рух. Дацаніла таксама і тых, што ўмеюць падняць з народных глыбін нашу нацыянальную спадчыну і паказаць яе сучаснаму глядачу так, каб яму самому захацелася тую песню спяваць.

Усе ўдзельнікі конкурсаў былі падзелены толькі на дзве катэгорыі: салісты (у тым ліку і дуэты) і групы. Лічыўся мастацкі ўзровень і сцэнічнае ўражанне.

Сярод салістаў:

I месца заняла Юстына Кардзюкевіч з Бельска.

II месца — дуэт з Гародні:

(Працяг на стар. 6)

ПЕРШЫ МІЖНАРОДНЫ

Конкурс працягваўся да позняга вечара. Кожнага ўдзельніка публіка сустракала зрывам апладысmentaў. Співалі ж відомыя ў нас, лепшыя з найлепшых. Выконвалі ўжо спапулярызаваныя імёны нашым асяроддзі песні, былі таксама і новыя творы, вельмі мілагучныя і прыемныя. Мяшалася традыцыя з сучаснасцю, у неба ўзляталі напевы нашых продкаў і музыка ў стылі мадэрну. Публіка прымала вельмі цёпла ўсіх, хоць рознымі людзьмі па-рознаму. Старэйшая публіка святлела на тварах, людзі ўсміхаліся, апладзіравалі. А моладзь крыкамі захаплення, танцамі, маніфестацыяй беларускай сімволікі прымала сваіх ідалаў.

Сканфрантаваліся і зліліся ў

выражалася радасць ад прыбывання ў крузе блізкіх і родных нам людзей, і не толькі па крыві, але і па душы.

У арганізацыі фестывалю вялікую дапамогу аказалі нашаму таварыству выкладчыкі і студэнты Беларускага дзяржаўнага тэатральна-мастацкага інстытута і Мінскага інстытута культуры. Пад іх дасведчаным у такіх справах вокам укладваўся план фестывальных канцэртаў і было зроблена афармленне сцэны. Дацэнт Мінскага інстытута культуры рэжысёр Пётр Гуд аправаваў і дагледзеў выкананне ўсяго ходу фестывалю, а заслужаны артыст БССР, загадчык кафедры майстэрства акцёра і рэжысуры Уладзімір Мішчанчук быў аўтарам сцэнаграфіі фестывалю, якую выка-

А можа на ўсю праблему глянуць яшчэ з іншага пункту гледжання. Германія, як вядома, дазволіла Гітлеру ўлезці ў крывавы вяр. Праўда, яе матэрыяльныя і чалавечыя страты намнога былі меншымі, чым тых народаў, на якіх яна напала. Аднак немцы выйшлі з вайны балюча пашчыпаныя. Да гэтага ўсяго страцілі значную колькасць зямель, якія былі іх уласнасцю перад пачаткам вайны. Знішчана была сельская гаспадарка, спалены гарады, мільёны забітых і мільёны палонных. Адным словам, вайну, якая мела прынесці ім славу, багацце і тэрытарыяльныя заваёвы, татальна прайгралі. Дайшла і яшчэ адна нацыянальная бяда — падзел Германіі на дзве дзяржавы. Здавалася ўсім народам, асабліва славянскім, што такі стан рэчаў утрымаецца сці, а можа і тысячы гадоў, што Германія ніколі ўжо не ўзнімецца і не створыць пагрозы для блізкіх і далёкіх суседзяў. Аднак так не сталася. Немцы, якія прайгралі вайну, выйгралі мір. Раптам усе народы свету, у тым ліку і народы-ахвяры нямецкай агрэсіі, загаварылі згодна: немцы заслужы-

лі на еднасць. Нямецкая еднасць вынікае з натуральнага права народаў на самавызначэнне. Ідэя аб'яднання, якая на працягу сарака пяці гадоў трактавалася як фактар дэстабілізацыі ў новай Еўропе, раптам пачала трактавацца як фактар еўрапейскай стабілізацыі. Так, дарагія чытачы, уся гэта палітыка, з якой маем дачыненне тады, калі гаворым інакш, чым думаем, а робім інакш, чым гаворым, як бы пацвярджае словы Гітлера аб тым, што пераможца заўсёды мае рацыю. А немцы ж сталі бяспрэчнымі пераможцамі ў пасляваенных гадах. Сёння яны дыктуюць правілы еўрапейскай

ці працы. Я не вельмі веру ў тое, што краіна, якая мае слабую сельскую гаспадарку і слабую прамысловасць, можа мець вельмі моцныя ўзброеныя сілы. Па колькасці салдат гэта магчыма, але па якасці ўзбраення — не. І таму аб'яднаныя немцы ў вельмі кароткі час могуць стварыць такую армію, ад якой задрожыць свет.

Разважаючы нямецкую праблему будучага, трэба памятаць і яшчэ аб адным. Як я ўжо гаварыў у палове ХХІ стагоддзя немцы будуць налічваць 100 мільёнаў жыхароў. А Германія мае параўнаўча невялікую тэры-

мілітарызаванай. І ён несумненна глядзіць на справу перспектыва. Ведае, што так думае сёння большасць народаў. І хто ведае, ці не надыйдуць гады, у якіх, як гэта было пры Гітлеры, практычна ўсе немцы паставяць на вырашэнне нацыянальнага быцця або не быцця пры дапамозе зброі. І тады быць бядзе. Вялікая армія для Германіі можа прынесці вялікую бяду свету. З гэтага не вынікае, што ўжо сёння Коль рыхтуе Германію да новых войнаў. Веру, што яго намеры і планы маюць мірны характар. Але Коль адпавядае толькі за сённяшняю Германію, а не тую, якая будзе ў палове ХХІ стагоддзя. Новыя пакаленні немцаў будуць весці новую палітыку і праз дзесяць гадоў ніхто не будзе гаварыць: мы не будзем рабіць так і так, бо так не рабіў Коль. Новая эпоха падыходзіць іншым тэорыям і іншую практыку. Мой нядаўні госць з ЗША сказаў, што па сутнасці ўсе ў яго краіне і ўвогуле на Захадзе не хочуць аб'яднання Германіі, але ўсе бездапаможна раскладаюць рукі і гавораць: не можам не дазволіць немцам злучацца. Гэтакаса захоўваемся і мы. Раскладаем бездапаможна рукі і думаем: а можа ўсё будзе ў парадку? Можа, сапраўды ўвесь свет змяніўся на лепшае?

Алесь Барскі

АБ'ЯДНАНАЯ ГЕРМАНИЯ

ігры, а заўтра падыходзіць правілы ігры ўсяму свету.

Часта, калі ляжу ў бяссонныя ночы, бачу, як на звольненай фільмавай стужцы, кагорты нямецкіх салдат, якія з мінамі пераможцаў ідуць праз Бандары на ўсход. Той марш завёў іх у гібель. Аднак сённяшні іхні тэхналагічны, арганізацыйны, фінансавы марш мае перад сабой пераможныя перспектывы. Няма што ашуківацца. Славянскія народы і праз стагоддзі не дагоняць немцаў у эфектыўнас-

торыю, няцэлых 400.000 квадратных кіламетраў. Атрымліваецца, што на кожны квадратны кіламетр прыпадзе 250 немцаў. А трэба яшчэ адкінуць горы, рэкі, азёры, і тады лічба гэта ўзрасце прынамсі да 300 чалавек на кіламетр. Гэта вельмі многа. Ці не адродзіцца зноў тэорыя аб патрэбе „жыццёвай прасторы“ для нямецкага асілка?

Канцлер Коль на ўсю справу глядзіць адназначна. Паводле яго, Германія не можа быць дэ-

З мінулага тыдня

Сяляне пратэстуюць супраць сельскагаспадарчай палітыкі ўрада. Дамагаюцца яны ўстанавіць мінімальныя цэны скупкі асноўных прадуктаў і вырашываць праблемы малочнай вытворчасці. Група сялян правяла акупацыйную забастоўку ў будынку Міністэрства сельскай гаспадаркі ў Варшаве.

Нацыянальна-дэмакратычная партыя Беларусі ўтварылася ў Мінску з мэтай адродзіць нацыянальную свядомасць беларусаў і незалежнасць рэспублікі.

Іерархі Уніяцкай царквы, епіскапы з Украіны, Канады і ЗША, сустрэліся ў Ватыкане з папам Янам Паўлам II. Украінскім епіскапам упершыню было дазволена выехаць за граніцу.

Візіт рымскага папы на Украіну будзе магчымы ў 1996 годзе, у час еўхарыстычнага кангрэсу ў Львове. Такое меркаванне распаўсюджвае Максім Германюк — архіепіскап Уніяцкай царквы ў Канадзе.

Двухмесячная гаспадарчая блакада Літвы нанесла гэтай рэспубліцы страты ў 100 мільярдаў рублёў.

Машина з лярэцтвамі і медычнай апаратурай для бальніцы ў Каўнасе (дар беластоцкіх устаноў і арганізацый) не магла пераехаць польска-савецкую граніцу. Пагранічнікі патрабавалі візаў ад прадстаўнікоў Польскага чырвонага крыжа. На граніцы ў Агародніках медыцыны дар быў перагружаны ў савецкую машину.

Лех Руткоўскі выбраны прэзідэнтам Беластока. Яго кандыдатуру прапанаваў Клуб каталіцкай інтэлігенцыі.

Ваяводскім камендантам паліцыі ў Беластоку назначаны капітан Люцыян Калішэўскі. Апошнія дванаццаць гадоў працаваў ён у Галоўнай камендатуры міліцыі ў адзеле барацьбы з гаспадарчымі злачынствамі.

І ваяводскі заснавальнік з'езд Сацыял-дэмакратыі Рэчы-паспалітай Польскай праходзіў у Беластоку. З'езд выбраў старшынёю Збігнева Кжывіцкага і прыняў праграмныя дакументы, у тым ліку пастановы аб нацыянальных меншасцях і супрацоўніцтве з Гродзенскай вобласцю.

Саюз ветэранаў 1920 года быў зарэгістраваны ваяводскім судом ў Варшаве. Гуртуе ён удзельнікаў польска-савецкай вайны 1918—1921 г.

У Легніцы два члены Канфедэрацыі незалежнай Польшчы ўжо другі месяц працягваюць галадоўку ў знак пратэсту супраць прабывання савецкіх войск у Польшчы.

З савецкай ваеннай часці ў Магдэбургу (ГДР) уцёк дзевятнаццацігадовы салдат С. Суво-раў. У час пагоні ўцекача, які раней узяў чатырох заложнікаў, застрэліла паліцыя. Суво-раў намагаўся атрымаць згоду вярнуцца дадому.

Конкурс на герб Белавежы аб'явілі вайт і гмінная рада гэтай мясцовасці. Наша рэдакцыя мяркуе, што ў гербе Белавежы павінен быць зубр.

БУДУЦЬ ФІЛЬМЫ АБ БЕЛАСТОЧЧЫНЕ

Першы фестываль беларускай песні ў Беластоку і міжнародная скарынінская навуковая канферэнцыя ў Варшаве прыцягнулі ўвагу да нашых праблем людзей навукі і культуры з БССР.

Сярод гасцей, якія ўдзельнічалі ў вышэй названых мерапрыемствах, былі дзве групы беларускіх кінематаграфістаў. Кінарэжысёр кінастудыі „Беларусьфільм“ Уладзімір Колас на Беластоцчыне знаходзіўся ўжо другі раз. Вынік мінулага года ў фільме „Сон аб Беларусі“ і гадзінная тэлеперадача ў цыкле „Ліра“.

Зараз рэжысёр Уладзімір Колас, кінааператар Леў Слобін і гукарэжысёр Алесь Тыцюха акуратненка сфільмавалі фестываль, а таксама пабывалі ў Нарве, дзе адбудовваецца абгарэлая царква, і ў Супраслі, дзе праводзіцца рэканструкцыя ўзрванага немцамі ў 1944 годзе манастыра.



ВАЛКАВЫЦКАЯ НЕ ДАСПАДОБЫ БДА

Вера Валкавыцкая ў сваёй публікацыі „IX дні царкоўнай музыкі“, замешчанай у „Ніве“ ад 10 чэрвеня, дакладна назвала ўсіх фундатараў узнагарод, старажына прамаўчаўшы Беларускае дэмакратычнае аб'яднанне (БДА). Удзел беларускай партыі ў гэтай выдатнай імпрэзе быў далёка не апошнім, дасягнуў амаль мільёна злотых і датычыў м.ін. спецыяльнай узнагароды царкоўнаму хору з Нараўкі.

Гэты прыкры інцыдэнт дрэнна сведчыць пра журналісцкую сумленнасць Веры Валкавыцкай.

Сакрат Яновіч
Старшыня БДА

Другі калектыў кінематаграфістаў спадарожнічаў скарынінскай канферэнцыі. Намеснік дырэктара Галоўнай дырэкцыі праграм Беларускага тэлебачання Данат Яканюк, рэжысёр Сяргей Кацёр і галоўны тэлеаператар Уладзімір Пранько пасля канферэнцыі працавалі творча на Беластоцчыне. Наведалі яны Беласток, Белавежу, Гайнаўку, Вельск, Крынкі і Рыбалы. Размаўлялі з беларускімі дзесячамі, святарамі, літаратарамі і настаўнікамі. Былі гасцямі беларускіх ліцэяў і нашай рэдакцыі. Данат Яканюк з сябрамі заехаў і ў Орлю, адкуль выводзіцца яго кар'ерні.

Запісаных матэрыялаў копіць на некалькі фільмаў і тэлевізійных перадач. Шкада толькі, што жыхары Беластоцчыны не змогуць іх паглядзець, бо, як дагэтуль, нашыя тэлевізары прымаюць толькі першую праграму Цэнтральнага тэлебачання. Пры гэтым узнікае пытанне: чаму ж не трансляваць на Беластоцчыну беларускую праграму? Беластоцкія беларусы рады паглядзець і мінскае тэлебачанне.

В. Луба

Ад аўтара:

Стары чалавек любіць чапляцца. Таму зласлівасць Сакрата Яновіча адносна маёй журналісцкай сумленнасці і хваблівых вывадаў аб непрыхільнасці да БДА мне не надта забалелі. Перажыву і гэта. А ў чытачоў вельмі моцна прашу прабачэння за мой недагляд у апрацоўцы матэрыялаў да друку — у першай, рукапіснай версіі артыкула было названа БДА як фундатар вялікай ўзнагароды для вясковага царкоўнага хору ў Нараўцы. У час перапіскі гэты сказ быў згублены. Вельмі цаню факт, што Беларускае дэмакратычнае аб'яднанне ўключылася ў гэтае каштоўнае мерапрыемства — Дні музыкі царкоўнай у Гайнаўцы.

Вера Валкавыцкая

ЧАРНОБЫЛЬСКАЯ БЯДА

Некаторыя медыцынскія праблемы ў Беларусі, звязаныя з наступствамі Чарнобыльскай катастрофы.

Чарнобыль — праблема ўсяго чалавецтва, таму што чарнобыльскія радыенукліды выпалі па ўсім зямным шары.

У век атамнай энергетыкі яшчэ мала вивучана ўздзеянне розных малых дозаў радыяцыі на чалавека, флору і фауну. Не вивучана сумеснае ўздзеянне радыенуклідаў і цяжкіх металаў, якія выпалі ў выніку дэзактывацыйных работ (свінцовыя анемі ў Краснапольскім і Слаўгарадскім раёнах Магілёўскай вобласці, алапецыя (аблысенне) у выніку ўздзеяння бора ў Брэсцкай вобласці; свінцовыя гіпертэнзіі ў Хойніцкім раёне Гомельскай вобласці і т.д.). Некаторыя спецыялісты лічаць, што рост захворванняў туберкулёзам (на 14,4 прац.) выкліканы ўздзеяннем „гарачых часцінак“ — частачак ядзернага паліва, трансуранаў.

Асноўная праблема Беларусі гэта тое, што ўсё насельніцтва падвяргаецца ўнутранаму абпраменьванню праз прадукты. ЧДУ (часова дапушчальныя ўзроўні), зацверджаныя міністэрствам аховы здароўя СССР, дапускаюць сёння сутачнае накапленне радыенуклідаў у арганізме ў 300—400 разоў большае, чым да 1986 года. З прычыны кепскага кантролю і вельмі малой колькасці дазіметраў на стол чалавека трапляюць прадукты, забруджаныя як у многа разоў перавышае ЧДУ. Такім спосабам узрастае калектыўная доза,

значыць, узрастае рызыка стахастычных эфектаў. З другога боку вядома, што з павелічэннем абпраменьвання папуляцыі ў геаметрычнай прагрэсіі ўзрастае рызыка генетычных зменаў.

На першае месца ў рэспубліцы выйшла сёння эндакрынная паталогія. Радыенуклідаў U_{123} , U_{132} і U_{133} выпала 17 · 10⁶Ки, што ў пяць разоў больш, чым ізатопаў цэзія. Ёдная прафілактыка пачалася пасля тыдня ад катастрофы ў некаторых неселеных пунктах Гомельскай вобласці. Праводзілася яна няправільна або зусім не праводзілася. Вымярэнне дозы ёднай нагрузкі на шчытападобную залозу вялося па-дылетанцку і не ўсюды, і таму вельмі складана ўстанавіць індывідуальныя дозы. Гэта ўскладняе прафілактыку і прагноз магчымых наступстваў. Але нават, арыентуючыся на прыбліжаныя калектыўныя дозы, можна сказаць, што каля 20 прац. дзяцей атрымалі нагрузку на шчытападобную залозу да 1000 рад (бэр) = 10 грэяў (Гр). Па меркаванні шэрагу вучоных, узнікненне рака шчытападобнай залозы магчыма ўжо пры дозе 100 рад (1 Гр). 200 рад (2 Гр) — гэта агульнапрызнаны парог шкоднага дзеяння на орган. Утоены перыяд узнікнення рака складае 10—30 гадоў, а ў дзяцей ён крыху карацейшы.

Частасць радыягенных пухлін нарастае з павелічэннем дозы, потым зменшаецца з-за гібелі прэканцэрагенназмененых клетак пры вельмі высокіх дозах. Пры большых дозах павялічваецца рызыка развіцця гіпатырэоза.

У 1989 годзе ў клініцы лячылася 1432 дзяцей. Сярод іх было 8 выпадкаў анкалогіі органа, 2 выпадкі гіпатырэоза. За тры месяцы 1990 года выявіліся чатыры выпадкі рака шчытападобнай залозы.

Ёдная нагрузка ў Беларусі ў асноўным выпала на раёны Палесся, эндэмічныя па ёду. Абцяжваючымі абставінамі з'яўляецца тое, што ў гэтых раёнах ранейшая ёдная прафілактыка за 2—3 гады да аварыі была спынена ў сувязі з дасягнутымі за мінулыя гады вынікамі стабілізацыі і паніжэннем колькасці выпадкаў зоба (тырэатаксікоз, хвароба Базедава). Сёння ўзрастае павелічэнне шчытападобнай залозы I і II ступені. На канец 1989 г. у некаторых рэгіёнах яно дасягнула 50,2—70,8 працэнта. Вынікі паглыбленага абследавання дзяцей з павялічанай шчытападобнай залозай I—II ступені ў клініцы паказалі, што 55,1 працэнта з іх мае адхіленні ў гарманальным статусе. У клініцы каля 8 прац. дзяцей з аутаімунным (радыяцыйным) тырэаідзітам (запаленнем шчытападобнай залозы). Паводле дадзеных рэспубліканскага супрацьзобнага дыспансера захворванне тырэатаксікозам узрасло ва ўсёй рэспубліцы, узрастаюць выпадкі гіпатырэоза. У Чэрыкаўскім раёне ўзрост анэмічнага сіндрома склаў у 1986 г. 13,7 працэнта, а ў 1989 г. — 38,7 працэнта. Наглядаецца выразнае нарастанне шыйных лімфадэнітаў (лімфатычных вузлоў), да 65,8 працэнта ў раёнах строгага кантролю (для прыкладу, у Віцебскай вобласці — 20,3 прац.). Растуць новаўтварэнні, за 1986—1988 г. з 229,9 да 247,2 на 1000 чалавек у рэспубліцы. У Краснапольскім раёне ўзраслі яны на 41 прац., у Веткаўскім — 40 прац., у Слаўгарадскім — 31 прац. Рост прыроджаных недахопай за гэты час у рэспуб-

ліцы павялічыўся з 5,65 да 6,89 на 1000 нованароджаных, а ў Гомельскай вобласці — з 5,64 да 9,2. Вылучаецца значны рост і пацярпелых ходу ўсіх саматычных захворванняў, асабліва хвароб нервовай сістэмы і страўнікава-кішачнага тракту.

Медыцынскія праблемы ў Беларусі будзе можна вырашыць паспяхова толькі пры ўмове тэрміновага адсялення двух мільёнаў чалавек з забруджанай радыенуклідамі тэрыторыі. Там, дзе немагчыма атрымаць чыстыя сельскагаспадарчыя прадукты, людзі пражываць не павінны. Урадавая праграма ліквідацыі наступстваў Чарнобыля прадбачае адсяленне 100 тысяч чалавек і то на працягу пяці гадоў. Каб затрымаць людзей у забруджаных раёнах, праграма прапануе павелічэнне зарплат (часам у 2 разы), датацыі на чыстыя прадукты, чыстае маляко, многія льготы.

Праўленне Беларускага экалагічнага саюза (БЭС) лічыць, што на адселеных тэрыторыях павінен быць створаны Міжнародны экалага-радыялагічны заказнік, у якім вучоныя свету будуць вивучаць уздзеянне розных дозаў радыяцыі на флору і фауну, магчымасці і методыку атрымання чыстай сельскагаспадарчай прадукцыі на забруджанай радыенуклідамі зямлі.

Праўленне БЭС звяртаецца да еўрапейскай арганізацыі „Лекары свету“ з просьбай дапамагчы стварыць сучасную службу радыяцыйнай медыцыны ў рэспубліцы і з прапановай да вучоных усяго свету прыняць удзел у супольнай працы над названымі вышэй праблемамі.

Тамара Белавая, загадчык аддзела клінікі НДІ радыяцыйнай медыцыны, член Праўлення БЭС, старшыня Беларускага камітэта „Дзеці Чарнобыля“

БЕТОНАМ У ЗАПАВЕДНІК

У Белавежы ў апошнія нялёгка гады зроблена шмат добрага. Грамадскасць, прынамсі ў большасці, высока ацэньвае руплівасць і гаспадарнасць быўшага начальніка гміны Яўгена Паўлючука. Але зроблена таксама і адна вялікая памылка. Разбудова мястэчка была накіравана на поўнач. Вось ужо стаяць будынкі ў адлегласці 800—900 м ад мяжы (праз поле) біясфернага запаведніка і аб'екта сусветнай спадчыны чалавецтва. І не-

вядома, каго тут найбольш вінаваціць? Мабыць, усіх па чарзе: ваяводскія ўлады, якія апрацавалі такі план прасторнага добраўпрадкавання мясцовасці, гмінныя ўлады, што не супрацівіліся гэтай недарэчнасці, і, урэшце, мясцовых навукоўцаў, якія не надта растлумачылі дэцыдэнтам небяспекі такога непрадуманнага плана.

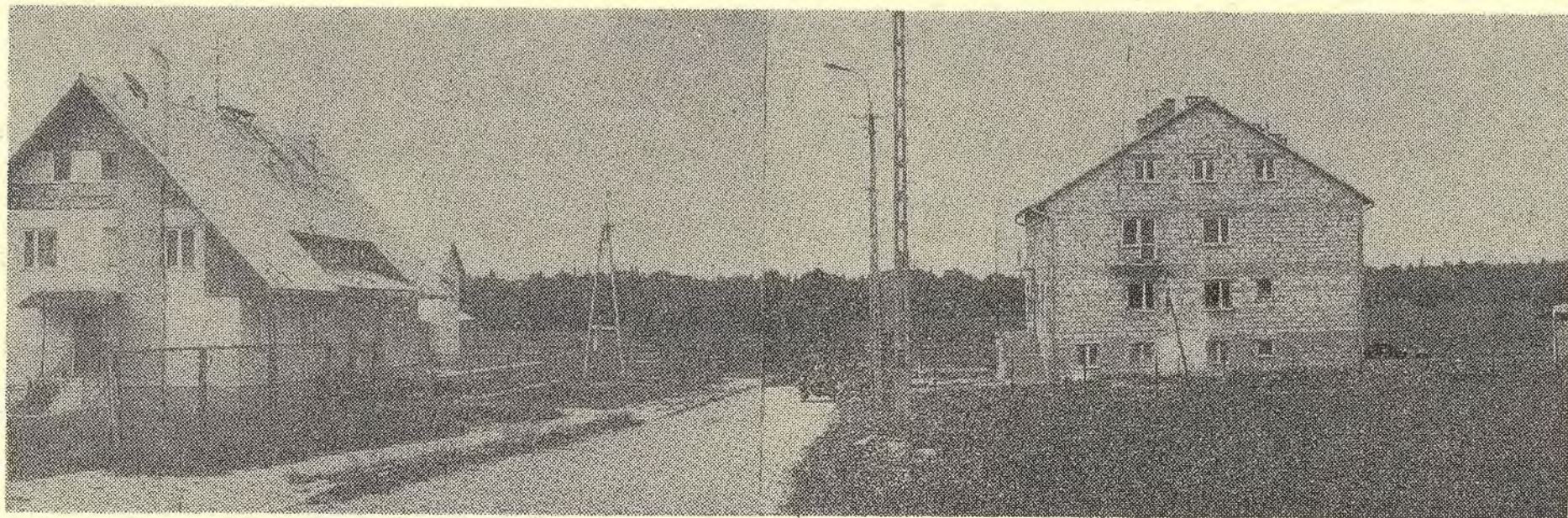
У студзені 1984 г. я публічна спытаў у інж. Л. Будрыка, ды-

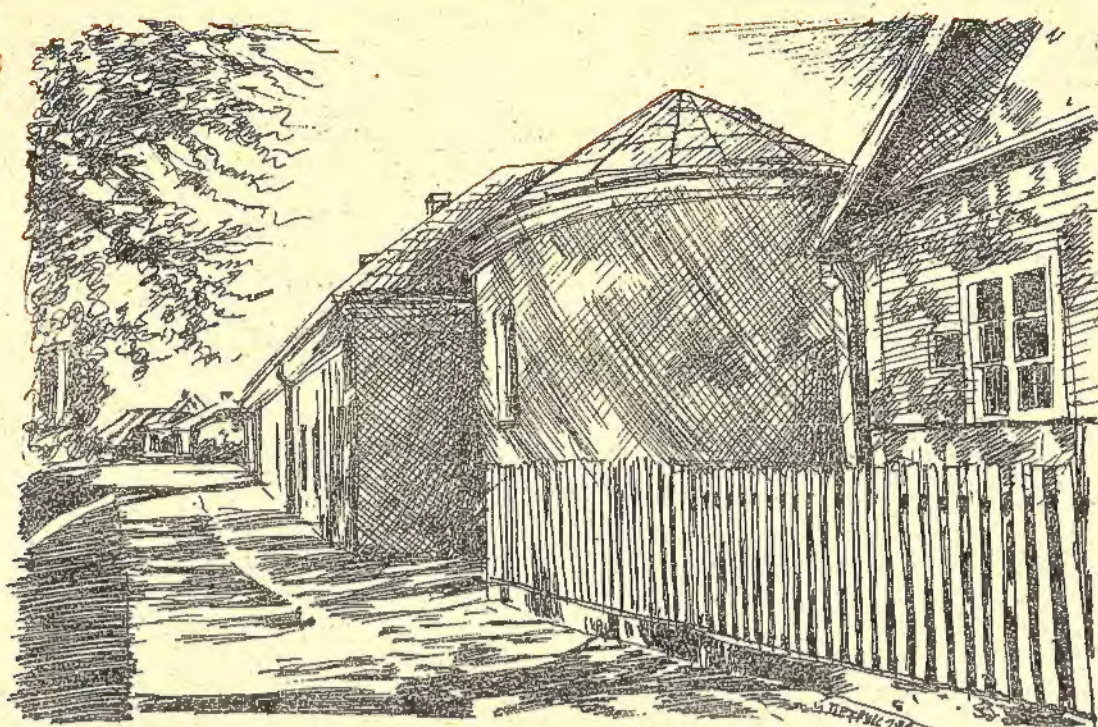
рэктара аддзела архітэктуры Ваяводскай управы ў Беластоку, ці ён бачыць небяспеку пашырэння Белавежы на поўнач? Адказаў ён, што такі напрамак вымушае эканамічны аспект — тут тэрыторыя аснашчана, а прапанаваны мной раён вул. Гранічнай, амаль створаны для разбудовы, не. На пытанне, ці вядомы падлік шкодаў, якія прынясе запаведнаму лесу сумежнае будаўніцтва, дырэктар мне нічога не адказаў. Цікава яшчэ тут і тое, што гутарка вялася на занятках па ахове прыроды, наладжаных для працаў-

нікоў Белавежскага нацыянальнага парка.

Абодвух будынкаў, якія бачым на здымку, ужо не разбурыць — на іх ужо выкладзены вялізныя грошы! Але можна яшчэ спыніць будаванне наступных, па-суседску. Проста трэба перапрацаваць абавязваючы план прасторнага добраўпрадкавання мясцовасці. Члены новай самаўправы, не адкладвайце гэтую справу на потым! Ратуйце жамчужыну нашай прыроды.

Тэкст і фота Пятро Байко





Завулак у Тыко-
ціне. Мал. У. Пет-
рука.

Шаноўная „Ніва“!

Я цешуся, што атрымала Ваш ад-
рас ад карэспандэнта з Мінска. Вель-
мі люблю творы Сакрата Яновіча, а
перш за ўсё яго мініяцюры, выдадзе-
ныя ў Англіі, ну і „Беларусь, Бела-
русь...“ Іншых яго кніжак не ведаю.
Цікава мне, дзе можна пазнаёміцца
з яго прозай у арыгінале, бо хацела
б нешта напісаць у энцыклапедыю.
Хацела б таксама пабачыць, як вы-
глядае гэтая славетная „Ніва“! Можна
дашлеце рэкламны экзэмпляр?

Мэла Мэйран, Англія

Ад рэдакцыі: „Ніва“ дасылаем. З
творчасцю Сакрата Яновіча можаце
познаёміцца ў Скарыйнскай біблія-
тэцы ў Лондане. Яе адрас такі: Eu-
lorussian Library and Museum, 37 Hol-
den Road, London, N12 8HS.

САКРАТ ЯНОВІЧ ЖЫВЕ БЕЛАРУСЬ!

— 2 —

Натыкаюся на беластоцкіх па-
лякаў; бушуюць у някепскім
рэстаране. З пагардлівасцю пле-
бей, які пабагацеў, расплачва-
юцца яны з афіцыянткамі, не
просячы здачы (шапацяць пяці-
дзесяцірублёўкамі). Савецкія
грошы ўпалі ў Еўропе, а цэны
тавараў за іх застаюцца, пры-
блізна, на тым самым узроўні
(федэральны прэм'ер Рыжкоў
намерваецца пачаць інфляцыю).
Іншы тут эканамічны рынак; за
сто рублёў, купленыя ў Польш-
чы за смешныя шэсцьдзесят
пяць тысяч золотых, роўныя
двум дням працы, можна ў Мін-
ску пабыць панам праз буйны
вечар (заказаць у гасцінічны ну-
мар дзве бутэлькі каньяку для
свайёй кампаніі, да гэтага чор-
ную ікру і закусь на выбар).
Тая сотня тутэйшым, гэта — ня-
рэдка — дзве трэці іхняга ме-
сячнага заробку. Ну, чым яны
не калонія для Захаду?!

У мінскіх крамах (пад канец
мая) магчыма было свабодна на-
быць хлеб, сала, кураціну, ага-
родніну. Але прамысловыя тавары
— толькі пасля прад'яўлен-
ня пашпарта СССР з мясцовай
прапіскай. На забарону ёсць
свой спосаб: купля адбываецца
праз падстаўных беларусаў.
Такім чынам, між іншым, рату-
юцца літоўцы ад маскоўскай
гаспадарчай блакады іх рэспублі-
кі. Сітуацыя пуставатых паліц
у крамах нагадала мне польскі
восемдзесят першы год, што за-
кончыўся ваенным становішчам
у краіне... Бяда ды гора; аднак
жа прыезджым з Расійскай Рэс-
публікі бачыцца Беларуская
ССР як зона дабрабыту. Усё за-
лежыць ад таго, хто з кім раў-
няецца.

Паўзуць чуткі пра забастоў-
чыя камітэты ў Гомелі. Лідэр
беларускай апазіцыі ў Вярхоў-
ным Савеце БССР, Зянон Пазь-
няк, збіраецца ехаць у Маскву,
дзе брыняе страйкавая сітуа-
цыя. У сваёй парламенцкай пра-

мове, бездакорна лагічнай, кпіць
з разлезласці савецкай сістэмы,
яе чалавеканенавіснай ідэа-
логіі барацьбы класаў, склерозу
думкі. На заўвагу яму Старшы-
ні, што ліміт часу на выступлен-
не ўжо вычарпаў, „Ваше время
истекло“, рэплікуе намёкам і гэ-
так жа па-руску: „Это ваше
время истекло!“

Беларускі Народны Фронт
„Адраджэньне“ дабіўся ў нядаў-
ніх выбарах вельмі скромнага
дэпутацкага корпусу, які не ідзе
ў аніякае параўнанне з падоб-
нымі ў суседніх рэспубліках. Ра-
зам з дэмакратычнымі саюзні-
камі можа разлічваць не больш,
як на дваццаць працэнтаў га-
ласоў; што, прыблізна, адпавя-
дае ступені нацыянальнага раз-
віцця беларускага народа (яко-
му, каб не гарбачоўская „перэ-
стройка“, было ўжо тры чвэрці
да смерці). На шчасце, жыве
яшчэ апошняе пакаленне, здоль-
нае гаварыць і па-беларуску;
бракавала дзесяці-пятнаццаці
гадоў для поўнага пераўтварэн-
ня беларусаў у падгатунак ра-
сейскай нацыі. Жменька адра-
джэнцаў сярод варожых ім дэ-
путацкага тлуму зусім не пачу-
ваецца зацюканай, часта дамінуе
форум культурнасцю ды інтэлі-
гентнасцю, неабвержнай аргу-
ментацыяй, правёўшы свайго
кандыдата, Станіслава Шушке-
віча, аж на пасаду першага на-
месніка Старшыні Вярхоўнага
Савета Беларускай ССР. Рых-
туюць дэкларацыю аб незалеж-
най Беларускай Дзяржаве як
фінальнай мэце іхняга руху.

Тым часам вуліца шамаціць
уласнымі турботамі. Вялізныя
чэргі перад універсамі; люд-
кове выкупляюць усенька, што
трапляе пад руку, бо стала вя-
дома, што ад ліпеня будуць моц-
на павышаны цэны (пра пад-
баўку заробкаў маўчаць газеты).
Клянучы і валтузяцца, а мілі-
цыі, як і ў нас, анідзе не відаць.
Калі народ злосны і гатовы на
ўсё, яна, блакітнапагонная, ха-
ваецца ў мышыныя норкі.

БДА ў ГДАНЬСКУ

26 мая 1990 года ў Гданьску
ўзнікла тэрытарыяльная рада
Беларускага дэмакратычнага
аб'яднання. На сходзе было 10
чалавек. Міхась Куптэль пазна-
ёміў усіх з акалічнасцямі ўтвар-
эння БДА і з сітуацыяй бела-
рускай меншасці ў Польшчы.
Затым прадставіў праграму і
статут Беларускай партыі. Дыс-
кусія вялася над мэтай БДА ў
Гданьску і праблемай прына-
лежнасці да партыі. Запіс у ста-
туце, які выключае прыналеж-
насць да іншых партыяў, быў
прычынай таго, што не ўсе са-

браныя змаглі ўступіць у бела-
рускую партыю. Аднак, хаця гэ-
тага таксама няма ў статуте,
яны сталі сімпатыкамі БДА.

Сваёй мэтай БДА ў Гданьску
ставіць змаганне за беларускую
свядомасць і мову сярод тутэй-
шых беларусаў і абарону перад
паланізацыяй. Пакуль што існуе
думка стварыць форум нацыя-
нальных меншасцей ў Гданьску
перад выбарамі ў будучы пар-
ламент Польшчы. Упаўнаважа-
ным БДА ў Гданьску выбраны
Міхась Куптэль. У раду БДА
ўступіла 6 чалавек.

Лена Глагоўская

ДА 580-Й ГАДАВІНЫ ГРУНВАЛЬДСКАЙ БІТВЫ

ШУЯХАМ ГАЛОУ

Дзяржаўны і вайсковы геній
вялікага князя Юрыя-Вітаўта-
Аляксандра дасягнуў свае вяр-
шыні ў справе для нас, белару-
саў, як і для ўсяе Славяншчы-
ны, найважнейшай — у канчат-
ковым разгроме крыжацкага
Ордэна.

Пра агульнавядомую бітву
пад Грунвальдам напісана без-
ліч працаў, розных артыкулаў,
раманаў, аповяданняў, паэмаў,
песень. І хоць кожны з гэтых
твораў пашырае і паглыбляе на-
шыя веды пра мінулае і ўзмац-
няе пачуццёвае заангажаванне
да тых адлеглых падзей, аднак
днём з агнём шукаць у іх праў-
ды пра велічны ўклад беларус-
кага народа ў знакамітую пера-
могу 15 ліпеня 1410 г. Амаль з
кожнага радка польскіх аўтараў
скаліць зубы хваравітая гана-
рыстасць, што нібыта Грун-
вальдская бітва — гэта „непа-
дзельны трыумф польскай
зброі“. Тое ж самае цвердзяць ле-
тапісцы-літоўцы ды, каб дадаць
сабе ўпэўненасці ў гэтай хлусні,
шматлікім сваім калгасам, саў-
гасам, фабрыкам, нават фут-
больным ды баскетбольным ка-
мандам надалі назву „Жальгі-
рыс“, — гэта значыць „Грун-
вальд“. Пра свой „вялікі і выра-
шальны ўклад“ у грунвальдскую
перамогу гучна разглагольству-
юць расейцы, хоць аніводнага
воіна з Маскоўскага княства пад
Грунвальдам не было. Так і з
іншымі бліжэйшымі нашымі су-
судзямі. Што ж, толькі няўдача

— сірата, а ва ўдачы заўсёды
бацькоў многа.

Гэтак атрымалася і з беларус-
кім народам, на якога долю вы-
паў асноўны цяжар абароны
Усходняй Славяншчыны і су-
судніх народаў ад крыжацкага
напору. Але пра тое або не згад-
ваецца ні словам, або пішацца
абы-што ды і тое абразлівае для
святой памяці нашых продкаў,
якія мужнасцю і ахвярнасцю за-
гарадзілі захопнікам дарогу на
Славяншчыну і сваімі цэламі
густа ўслалі грунвальдскае бі-
тоўнае поле. Гэтую балючую не-
справядлівасць нельга скідаць
толькі на чужынцаў, бо і гэтак
званыя „беларускія“ вучоныя
пад дыктоўку сваіх маскоўскіх
„калегаў“ ці варшаўскіх „пры-
яцеляў“ ва ўсіх паражэннях ві-
навацяць толькі беларускі на-
род, затое ўсё яго ўдачы і пера-
могі рабалепа прапісваюць
„добразычлівым“ суседзям. Ад-
ны эміграцыйныя беларускія
гісторыкі настойліва і паслядоў-
на абаранялі і абараняюць гіс-
тарычную праўду пра выдатную
ролю беларусаў у амаль двух-
сотгадовым змаганні супраць
Ордэна і ў перамозе над ім пад
Грунвальдам. Праўда, апошнім
часам прабуджаецца сумленне і
ў некаторых мінскіх вучоных,
асабліва маладых, і яны спра-
буюць, хоць і надта ж нясмела,
але ўсё ж гаварыць праўду. Ад
усіх нас, беларусаў, і перш за
ўсё ад нашых продкаў нізкі па-
клон ім — і тым, якія, працу-
ючы за межамі Роднага Краю,
абаранілі гонар беларускай на-
вукі, як і тым, хто сёння на
Бацькаўшчыне бярыцца ачыш-
чаць не гераічнае мінулае ад іл-
жы і паклёпніцтва.

Думка пра неабходнасць даць
вырашальную бітву крыжакам,

„Пагранічча '90“ — гэта назва літаратурнай бядэды, арганізаванай ў Бела-Падляшскай мясцовасці літаратурным клубам „Максыма“ і літаратурнымі групамі Холма і Замосця, а таксама Ваяводскім праўленнем Таварыства польска-савецкай дружбы і Домам савецкай навукі і культуры ў Варшаве. Гасцем маладых літаратараў быў Уладзімір Казбярук з Мінска. Расказаў ён аб польска-беларускіх літаратурных сувязях і наблізіў сучасную беларускую паэзію. Журналісты люблінскага кварталніка „Акцэнт“ Вальдэмар Міхальскі і Дамінік Апольскі гаварылі аб кантактах з літаратурамі з-за Буга, а Сакрат Яновіч пазнаёміў сабраўных са сваёй творчасцю і з праблемамі беларускай меншасці ў Польшчы.

На другі дзень адбыўся вечар, прысвечаны жыццю і творчасці эмігранцыйнага паэта Вацлава Іваноўска, ураджэнца Холмшчыны. Члены тэатра паэзіі з мясцовага Маладзёжнага дома культуры чыталі вершы сучасных паэтаў. У турніры аднаго верша перамаглі Кжыштоф Колтун з Холма і Эва Казяра з Бела-Падляшскай.

Дзеля супрацоўніцтва і гуртавання літаратурных асяродкаў усходняй Польшчы вырашана было арганізаваць літаратурнае аб'яднанне „Пагранічча“. Бядэду закончыла экскурсія па мясцінах з разнароднай культурай (мусульманскі мошэльнік у Студзінках, манастыр ў Яблчыне, Кодаў і уніяцкі касцёл у Кастамлотах).

Вяслаў Грамадзкі

P.S. Osoby zainteresowane działaniem grupy literackiej „Pogranicze“ proszone są o kontakt pod adresem: Wiesław Gromadzki, Klub Literacki „Maksyma“ przy KK „Piast“ w Białej Podlaskiej, ul. Spółdzielcza 4.

16 чэрвеня 1990 г., у сорак восьмую гадавіну пацыфікацыі Райска нямецкімі захопнікамі, адбылося набажэнства.

Афіцыйна, паводле нямецкага прысуду, 16 чэрвеня 1942 года было расстраляна 149 чалавек, у тым ліку малых і старых, але фактычна загінула больш, таму што некаторыя жанчыны з малымі дзецьмі далучыліся да сваіх мужоў з надзеяй, што немцы памілуяць іх. Але немцы не пашкадавалі і расстралялі намнога больш, чым вызначыў прысуд. Тых, хто застаўся жывы, вывезлі ў Германію, а вёску спалілі, зраўнялі з зямлёй, а на другі год пасеялі жыта. Частка вывезеных у Германію жыхароў Райска ўжо ніколі не вярнулася дамоў.

У час пацыфікацыі звычайнай вёсцы немцы карысталіся сіламі вермахта, паліцыі, артылерыі, а вакол вёскі кружылі два разведвальныя самалёты, званыя „рамамі“, каб ніхто не змог уцячы.

Сёлета, як штогод, святар царквы святых апосталаў Пятра і Паўла маліўся за ўпакой загінуўшых у час пацыфікацыі і на франтах II сусветнай вайны, а пасля павёў працэсію дарогай, па якой сорак восем гадоў назад немцы гналі народ на месца смяротнага пакарання, і там сказаў між іншым так: „Міру-мір,

няхай нідзе і ніколі не паўтोरывацца трагедыя, якая сустрэла гэтую вёску. Назва мясцовасці Райск выводзіцца ад Божага раю, які трэба шанаваць і імкнуцца да таго, каб людзі людзям не нарыхтавалі падобных злачынстваў“. Удзельнікаў урачыстасці было каля ста чалавек. На жаль, у гэтым годзе не было так урачыста, як калісьці. Не было прадстаўнікоў улад, школьнай моладзі, вэтэранаў. Да 1975 года арганізаваліся ма-

НАБАЖЭНСТВА Ў РАЙСКУ

ніфестацыі з удзелам школьнай моладзі, павятовых і ваяводскіх улад, прадстаўнікі якіх выступалі з прамовамі. У 1975—1988 гадах удзельнічалі ўжо толькі гмінныя ўлады ды моладзь пачатковай школы. А ў 1989 годзе ўжо не было нікога апрача святара, якому давялося заступіць усе ўлады. Яшчэ прыкра і тое, што сёлета на гэтым набажэнстве не было сярэдняга пакалення жыхароў Райска і навакольных вёсак. Мо сталася так таму, што ўрачыстасць выпала ў будні дзень?

Рэфлексія старога чалавека:

— Спакон вякоў жылі тут людзі і далей жылі, хаця захопнікі пакінулі па сабе пустыню; у Райску не засталася ні людзей, ні царквы, нічога, а сёння бачыце, колькі дзяцей прычашчаецца ў новай, хаця драўлянай царкоўцы. І вёска, стаіць, і палі родзіць хлеб. А трэба вам ведаць, — гаварыў стары, быццам бы я не ведаю, — што гібелі нашай жацелі не толькі „рыцары“ з тэўтонскімі крыжамі, але і пазнейшыя, польскія „рыцары“ з рынгграфамі з выявай Божай Маці на шыях. Таксама палілі, але ўжо толькі беларускія вёскі, і забівалі іх жыхароў. Адны і другія паказалі тым самым звярыны падыход да іншай нацыі. Прыкладаў таму шмат. Але я вам падам некалькі найбольш вядомых мясцовасцяў, дзе людзей палілі жыўцом: гэта Залешаны, Зані, Шпакі, Вілюкі. Аб іх „паклапаціліся“ такія „патрыёты“, як Рамуальд Райс — „Буры“ і Хмялёўскі — „Рэкін“.

Стары яшчэ нешта гаварыў, але ўжо не было часу яго слухаць, бо працэсія выходзіла з царквы, каб пайсці і памаліцца на месцы нямецкіх злачынстваў.

Васіль Петручук

каб не толькі паўстрымаць іхні націск, але і цалкам ліквідаваць гэтую смяротную пагрозу, зарадзілася ў беларускім Наваградку і польскім Кракаве ўжо пры першых праявах агрэсіўных дзеянняў Ордэна ў адносінах да суседзяў. Але і Старабеларуская дзяржава — Вялікае княства Літоўска-Беларускае і Каралеўства Польскае вымушаны былі настолькі ўзмоцніцца ўнутрана ды наблізіцца адна да другога, каб велізарныя іх арміі змаглі з'явіцца на „палях роўных і вялікіх пад месцамі нямецкім пад Дуброўным“, бо гэтак называлі нашыя продкі яшчэ ў XVI ст. месца Грунвальдскай бітвы, чаму сведчанне — па-

кракаўскім троне. Зрэшты, тае было пажаданне папы рымскага, які ў крыжаках бачыў не толькі пашыральнікаў хрысціянства сярод язычнікаў у Прыбалтыцы, але і гэта перш за ўсё) магутную зброю ў вынішчэнні нянавідных яму праваслаўных „скізматых“ ва Усходняй Славяншчыне. Да таго Польшча не мела асаблівых прычынаў на бітвы з крыжакамі: была такой самай веры ды і межавала з імі на працягу ўсяго каля 200 кіламетраў (у ніжнім цячэнні Віслы) і Ордэн згодна з воляю папы асцерагаўся накіроўваць свае „рэізы“ на польскія землі. Затое на Вялікае княства Літоўска-Беларускае ў

рабеларускай дзяржавы на беразе Чорнага мора пасля разгрому ў 1363 г. Залатой арды і ён паднявольных рускіх князёў на рацэ Сімя Воды. Таму нават цяжка было патрабаваць, каб з гэтых знявечаных 120-гадовай татарскай няволяй зямель маглі ісці якая-кольчы дзейная падтрымка супраць Ордэна.

Адна з першых нарадаў караля з вялікім князем у справе паходу супраць крыжакаў адбылася ў марозныя снежаньскія перадкалядныя дні 1408 года ў ранейшай сталіцы Старабеларускай дзяржавы, старажытным Наваградку. Гэты горад Ягайла вельмі любіў і прыбыў у яго яшчэ цёплай восенню, выпраўляў Вітаўта ў паход супраць Масквы, а потым нецярпліва чакаў выніку. Чакаць жа давялося даволі доўга, бо хаця да бітвы і не дайшло, але перамовы паміж віленскім цесцем і маскоўскім зяцем зацягнуліся. Пасля іх заканчэння Вітаўт на расстаўных конях віхрам прыімчаўся ў Наваградак з добраю весткаю: прывозіў мір з Масквою. Потым да гэтага далучыўся не менш пацяшальны саюз Вялікага Ноўгарада супраць крыжакаў.

Каляду, відаць, спажывалі самі ў княжацкай, аздобленай роспісам ды ўвешанай зброяй і шкурамі ўпалаванай звярыны прасторнай павалашы, якая знаходзілася ў новазмураванай Шчытавой вежы Наваградскага замка. Смакуючы калядныя стравы ды пазіраючы на палаючыя паленні ў жарале печы, яны не спынялі разважанняў, абмяркоўвалі розныя сітуацыі, якія могуць узнікнуць па ходу вайны.

Некаторыя польскія аўтары выказваюць прывторнае здзіўленне, чаму гэта, маўляў, кароль Ягайла планы паходу на крыжакаў не абмяркоўваў з Вітаўтам і найвышэйшымі саноўніка-

мі Каралеўства ў раскошных пакоях Вавеля, але дзеля гэтага сустракаўся толькі з дваю раднымі братамі і то не ў Польшчы, а на беларускай зямлі — у Наваградку, Бярэсці. Няма чаго гэтым панам крывадушнічаць ды найўным здзіўленнем прыкрываць вельмі просты і ўсім вядомы факт: увесь кракаўскі каралеўскі двор — ад найнічэйшага прыслужніка пачаўшы і на самым важнецкім вяльможы кончыўшы — усе былі падкуплены крыжацкімі шпіёнамі і пра кожны Ягайлаў крок ці ягонае слова з усімі падрабязнасцямі неўзабаве ведаў у Мальборку вялікі магістр. Толькі на беларускай зямлі, на сваёй Бацькаўшчыне, польскі кароль адчуваў сябе бяспечна і ўпэўнена. Гэта датычыцца не аднаго Ягайлы, бо таксама было з ягоным сынам Казімірам Ягелончыкам, унукам Аляксандра Ягелончыкам і праўнукам Жыгімонтам Аўгустам і не толькі з імі...

Шчытавая вежа ў Наваградскім замку стала па загаду Вітаўта на фундаменце колішняй, з цесанага камення, але моцна пашчэрбленай крыжацкімі гарматнімі кулямі вежы, у якой жыў, выношваў свае велічныя планы, смакаваў здабыткі і смуткаваў над няўдачамі ды загінуў у ёй легендарны Міндоўг. І ў пошуме снежаньскай завірухі за вузенькімі высокімі вокнамі, і ў патрэскванні галоўняў у печы ім, магчыма, мроіліся баявыя клічы ды скрыгат зброі сама меней пачы пакаленняў вояў, што загінулі ў змаганні з крыжацкім напорам. І хто ведае, ці ў сьвядомасці Вітаўта і Ягайлы не лунаў тады вобраз Міндоўга — першага будаўніка магутнасці Вялікага княства Літоўска-Беларускага...

(Заканчэнне будзе)
Мікола Гайдук

НАПАЯРЭДААНІ

чэрпнутыя з „Хронікі“ Быхаўца гэтыя словы.

Трэба таксама мець на ўвазе, што, калі воі Вялікага княства Літоўска-Беларускага з калыскі ўзгадоўваліся ў атмасферы навісаючай над усімі смяротнай крыжацкай пагрозы, то Каралеўства Польскае амаль з 1333 года і аж да 1409 года раскашавалася па сутнасці мірам з Ордэнам, бо цяжка ж палічыць вайною ўсяго некалькі дробных пагранічных сутычак. Кракаў за панавання Казіміра Вялікага (1333—1370) праводзіў у адносінах да крыжакаў нейтральную мірную палітыку, пры Людовіку Андэгавенскім (Анжуйскім, 1370—1382) вельмі прыхільна ставіўся да іх, а ўжо шчырым абаронцам Ордэна і непакіснай яго прыяцельніцай ды апякункай была каралева Ядвіга (1374—1399). Гэтую традыцыю мусіў працягваць і Ягайла пасля смерці жонкі датуль, пакуль належным чынам не ўмацаваўся на

тыя ж тры чвэрці стагоддзя прыходзілася ў сярэднім па 7—8 крыжацкіх нашэсцяў у год уздоўж усяе болей за 600-кіламетровай граніцы. Ахвярай гэтых нападаў пераважна была беларуская зямля. Пры тым і ўнутры Вялікага княства цяжар барацьбы супраць крыжацкай навалы амаль цалкам прыходзіўся на беларусаў, бо няма падставаў нават гаварыць пра якісьці значны ўдзел у ёй карэнных летувісаў-літоўцаў, таму што большасць іхніх зямель пераважна знаходзілася або пад панаваннем, або пад уплывам крыжакоў (асабліва Жамойць), да таго каля паловы насельніцтва Аўкштоці складалі беларусы. Невялікая дапамога ішла і з украінскіх зямель. Гэта ж толькі вялікі князь Аляксандр-Альгерд у выніку 22-гадовай вайны (пачынаючы з 1351 г.) супраць татараў вызваў з іхняга ярма ўкраінскія землі і паставіў паўднёвую граніцу Ста-

ПЕРШЫ МІЖНАРОДНЫ

(Працяг са стар. 1)

Тамара Малевіч і Людміла Мацкевіч.

III месца падзялілі салістка Ала Дубец з Санока і дуэт з Бельска: Яўгенія Коршак і Кастусь Селевановіч.

Сярод калектываў:

I месца заняў рок-гурт „Альбаросіка“ з Беластока.

1. Таццяна Мархель з Віцебска — за індывідуальную інтэрпрэтацыю беларускіх народных песень, як было напісана ў дыплеме. Салістка гэта выканала ў конкурсе толькі дзве песні: адна была поўная такой журбы, што спіскала за сэрца, а другая, вясельная, так развесяліла публіку, што відучы канцэрт Мікалай Бушко выказаў думку, што Таццяна магла б стаць найлепшай каравайніцай на нашых традыцыйных вясковых вясел-



Ала Дубец з Санока.

ны кіраўнікі мастацкіх калектываў:

Сяргей Лукашук з Бельска — за развіццё беларускай нацыянальнай спадчыны і выхаванне маладых выканаўцаў.

Сцяпан Копа за шматгадовую і плённую працу з фальклорнымі калектывамі.

II дзень фестывалю быў суцэльнай духоўнай раскошай для ўлюблёных у беларускую песню. Канцэрт пачаў вельмі ж прыгодны рок-гурт з Віцебска „Грамада“. Чаго яны толькі не выспевалі, чаго яны не выраблялі, каб разагрэць публіку! І гэта ім цудоўна ўдалося. Публіка ўдзельнічала ў іх праграме, не толькі ўспрымала яе: і падспевала і дапамагала рытміч-

нымі воплескамі, і нават па загаду саліста Генадзя Шэмета спявала за яго. Вядома, пры гэтым асаблівым спрытам вылучалася моладзь. Хлопцы і дзяўчаты не далі сыйсці хутка са сцэны і іншым рок-гуртам — „Улісу“ і „Мроі“ яшчэ ў першы дзень конкурсу. Тыя вымушаны былі спяваць да позніх гадзін. Ды і ў заключным канцэрце гэтыя рок-гурты спадабаліся гледачам, навізаўшы з імі непасрэдны кантакт.

Паміж выступленнямі рок-гуртаў выступілі яшчэ раз лаўрэаты і дыпламанты конкурсу. Каб не расцягваць занадта канцэрт, арганізатары дазволілі ім заспяваць толькі па адной песні. Затое якія ж гэта былі песні! А іх выкананне! Хацелася слухаць, а рукі балелі ад апладысmentaў.

У заключным фестывальным канцэрце выступілі таксама вядомыя і слаўныя ўжо ў нас вялікія хоры: „Васілёчкі“ з Бельска, хор Дома культуры з Гайнаўкі (вядзе яго ціпер дырыжор Анна Стрыха з Гародні), хоры з Беластока і Гарадка.

Ніяк сабе ўявіць, як зайграла ўсімі колерамі вясёлкі сцэна, калі ўсе гэтыя хоры і ўсе ўдзельнікі фестывалю выйшлі разам на сцэну, каб супольна развітацца з гледачамі. І залучыла тады над Беластокам наша беларуская песня, ужо даўно ўвабраўшая ў сябе на нашай зямлі сімваліку гімна — „Люблю наш край, старонку гэту“.



Члены журы фестывалю сярод публікі: кампазітар Валянціна Сярых, этнамузыкалаг Дарота Фрасункевіч, мастак Лявон Дзягілеў і рэжысёр Уладзімір Мішчанчук.

II месца — дзявочае трыо з Бельска (Лідзія Маміноўская, Аліна Бурыла і Багуслава Карчэўская).

III месца падзялілі ансамбль „Світанак“ з Гародні і калектыв з Беластока.

лях. Абедзве гэтыя песні артыстка пераняла ад роднай маці, якая і сёння, хоць 80-гадовая, усё яшчэ любіць паспяваць, асабліва з дачкою.

2. Люба Гаўрылюк — за асаблівую душэўнасць пры выка-



Ансамбль песні і танца „Світанак“ з Гародні.



Над шматлікай публікай краса валіся бел-чырвона-белыя сцягі.

Дзве ўзнагароды ад імя публікі (уручылі іх госці з Мінска, а грошы прыдзяліў Беларускі фонд культуры) атрымалі Ала Дубец з Санока і Люба Гаўрылюк з Беластока.

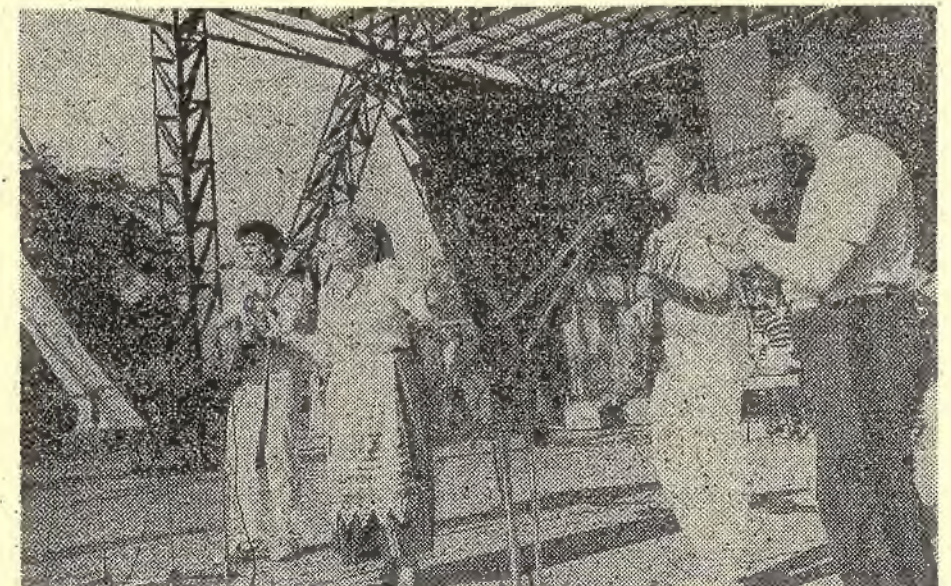
Спецыяльныя прызы і дыпламы атрымалі:

нанні песень і за інтэрпрэтацыю сучаснай песні.

3. „Хлопцы-Рыбалоўцы“ — за выкананне арыгінальных аўтарскіх песень.

4. Народны калектыв з Дабрывады — за захоўванне мясцовых вакальна-этычных традыцый.

Дыпламамі былі ўзнагароджа-



Спявае Таццяна Мархель у суправаджэнні хлопцаў з віцебскай „Грамады“.



У суправаджэнні музыкаў спявае дуэт беларускіх „Васілёчкаў“ (Яўгенія Коршак і Кастусь Селевановіч) і трыо дзяўчат з Беларускага дома культуры (Лідзія Малиноўская, Багуслава Карчэўская і Аліна Бурыла).

Дэкаратыўным упрыгожаннем фестывалю былі выступленні мінскага „Тэатра мод“. Тэатр прывёз на фестываль спектакль, названы „Скарыйнянай“ (у гонар адзначэння сёлета 500 гадавіны з дня нараджэння Ф. Скарыны), а таксама некалькі карцінак моды з розных эпох, такіх, як „Сучасная мода“, „Вясковыя прыгажуні з Мінска“, „Шляхецкая кадрыля“, „Дэрбі“, „Беларускі рэнесанс“. Гэты мінскі прафесійнальны тэатр паказаў нашай публіцы каля 200 розных камплектаў адзення. Як сказаў вядучы тэатра, сам акцёр і рэжысёр, Саша Варламаў, быў гэта погляд сучаснага мастака на розныя перыяды ў гісторыі нашага адзення. Што ж датычыць спектакля „Скарыйняна“ — дык гэта ўжо не проста паказ моды скарынінскіх часоў, гэта ўжо балет, чароўны спектакль — гармонія адзення, рухаў, музыкі і нейкай несаманітай таямнічасці, якая вядзе гледача ў далёкую мінуўшчыну. Тэатр працуе пад кіраўніцтвам мастака-рэжысёра Іны Булгакавай пры саўдзеле балетмайстраў і мастакоў па касцюмах.

„Скарыйнянай“ закончыўся апошні фестывальны вечар, а з ім і міжнародны фестываль беларускай песні ў Беластоку. Задуманы ён быў вельмі шырока, як на нашыя сённяшнія магчымасці, з размахам. Не ўсё, можа, удалося, як хацелася б арганізатарам. Не на ўсё хапіла сродкаў, малым аказаўся штаб штатных працаўнікоў для абслугі фестывальных гасцей. Але, хоць было нялёгка, усё ж сёння можна сказаць, што першы блін не абавязкова павінен быць комам. Гледачам фестываль спадабаўся. Два дні духоўнай стравы — беларускай песні, музыкі, жарту ў атмасферы нашай беларускай сімволікі ў самым цэнтры Беластока, шматлікіх, часам неспадзяваных сустрэч з сябрамі ды сваякамі пры гэтай нагодзе ў амфітэатры далі магчымасць многім беларусам

мацней адчуць гонар за наш народ, хоць трохі выпрастацца ад гнёту нялёгкай нашай будзёншчыны, адчуць сябе людзьмі больш вартаснымі і значнейшымі.

Няхай ён будзе, наш беларускі беластоцкі фестываль! Няхай, будучы часцейшымі сустрэчы

беларусаў з усяго свету. І неабавязкова нават з конкурсамі. Няхай беластаччане запрашаюць да сябе ў госці далёкіх беларусаў і самі няхай ездзяць да іх у госці. Мы ж — адна сям'я! Да новых сустрэч!

Яліна Чэрнякевіч
Фота аўтара



Народны калектыў „Каліна“ з Дашоў.



Карцінка „Дэрбі“ ў выкананні „Тэатра мод“ з Мінска.

МОДНИЦА

Кася любіла модна апранацца. Адна была ў бацькоў. Хаця не жылі занадта багата, але бацькі стараліся дагадзіць дачцэ, як маглі.

Пайшла замуж. Бацькі мужа не хацелі нават слухаць, каб купіць нейкае новае адзенне для нявесткі. У іх былі свае дзеці, яшчэ тры незаможныя дачкі і сын-кавалер. Бацькі Касі далей куплялі або давалі ёй грошы на модную вопратку.

Так праходзілі гады. Бацькі Касі і Віці памерлі. Сёстры павыходзілі замуж, брат пайшоў у прымы.

Засталіся яны адны з сынам. Кася па-ранейшаму думала толькі аб сабе. Муж і сын апраналіся, як беднякі, а яна — як каралева. Віця пачаў піць. Аднойчы па-п'янаму трапіў пад машыну. Кася засталася з дарослым сынам.

Сын закончыў прафесійную школу і пасяліўся ў горадзе. Хутка ажаніўся і меў свае клопаты.

Сумна стала Касі жыць. Пачала разглядацца за новым мужам. Хтось пажартаваў, што ёсць стары, багаты кавалер. Жанчына вырашыла з ім пазнаёміцца. Пасхала ў агляды. Вядома, там цікавіла не толькі адно — яго багацце!

Выйшла замуж. Спачатку не магла нацешыцца ўсім, пасля муж перастаў ёй падабацца. Давай ездзіць у горад на танцы! Так пазнаёмілася з удаўцом.

— Ведаеш, — гаварыла каханаму, — я забяру ад таго недарэкі золата і долары, і будзем жыць з табою!

Спагадлівымі людзі пераказалі мужу, а той усе каштоўнасці перанёс да сваіх сяспёр. Прыехала Кася дахаты — а тут пуста!

Знервавалася, пасхала да сына, а той, даведаўшыся, у чым справа, прагнаў маці з дому. Вярнулася Кася да мужа і сядзіць цяпер ціха, як мышь пад вёнкам.

Аўрора

КАРОТКІ ЗАБЫСІ БЕЛАРУСКАГА ПЫТАННЯ ПАДРЫХТАВАЎ АЛІКСАНДР БАШЧЭЎСКІ

З ДАКУМЕНТАЎ ГЕНЕРАЛЬНАГА
ШТАБА (ІІ АДЗЕЛА), ВАРШАВА,
1928.

— 21 —

Такім чынам, не чакаючы на скліканне парламента, Выканаўчы камітэт самастойна вырашыў цэлы рад важных праблем, якія датычылі сістэмы Беларусі, выбарчага права, правоў грамадзян, раўнапраўнасці пасабных нацыянальнасцей у Беларусі, праблемы ўласнасці на зямлю, устанавлення васьмігадзіннага рабочага дня.

Вырашаючы дзве апошнія справы, аўтары імкнуліся прыцягнуць народныя і работніцкія масы. Выццам бы Выканаўчы камітэт намерваўся аб'явіць поўную незалежнасць Беларусі, аднак не рашыўся гэта зрабіць з увагі на зямствы і гарадскія самаўправы, якія мелі грошы, а пры гэ-

тым былі моцна русіфікаваны і не падтрымалі б такую пастанову. Абавязчы ІІ устаўную граматы, Выканаўчы камітэт, маючы ў сваім складзе прадстаўнікоў зямства і гарадоў, патрактаваў сябе як прадстаўніка Беларусі і прыняў назву „Рада Беларускай Народнай Рэспублікі“.

РАЗДЗЕЛ XIII

Устанавленне кантактаў з Вільняй. Пастанова аб незалежнасці Беларусі і ІІІ Устаўная грамата ад 25 сакавіка 1918 года. Падзел у Радзе Беларускай Народнай Рэспублікі. Узначаленне партыі: Беларускай сацыял-рэвалюцыйна-дэмакратычнай (эсэраў), Беларускай сацыял-федэралістаў, Незалежнай сацыялістаў і Беларускай камуністычнай партыі. Беларускае народнае прадстаўніцтва ў Мінску. Размовы ў справе ўзначалення Рады Беларускай Народнай Рэспублікі. Рада народнага міністраў. Урад А. Лудкевіча. Эсэраўскія камітэты. Настрой сярод беларускага насельніцтва.

Як ужо было сказана, акупацыйныя ўлады падзялілі тэрыторыю Беларусі на часткі, якія не маглі паміж сабой паразумявацца. Аднак віленскія дзеячы, выпадкова даведаўшыся, што ў Мінску былі ажыццэўлены ў беларускай справе пэўныя факты, прыслалі ў Мінск сваіх прадстаўнікоў. Каля 20 сакавіка 1918 года з Вільні прыехала ў Мінск пяць членаў Віленскай беларускай народнай рады: Антон І Іван Лудкевіч, Дамінік Сямашка, Ян Станкевіч і Туркевіч.

У тым якраз часе быў падпісаны Брэсцкі мір, у разуменні якога амаль

уся Гродзеншчына была аддадзена Літве, а дзесяць паведаў Чарнігаўскай, Магілёўскай, Мінскай і Гродзенскай губерняў — Украіне. Пад уплывам абодвух фактаў: прыезду дэлегатаў Віленскай беларускай народнай рады і заключэння ў Брэсце міру, у якім не было гутаркі аб беларускай дзяржаве, — левая частка Рады Беларускай Народнай Рэспублікі насуперак волі прадстаўнікоў зямства, гарадскіх самаўрадаў і членаў з прарускай арыентацыі на пасяджэнні ноччу з 24 на 25 сакавіка прыняла пастанову аб незалежнасці Беларусі. Пасля гэтага факту, тры члены Рады, якія не згаджаліся з ідэяй незалежнасці, выйшлі з залы і парвалі кантакт з Радай.

Дня 25 сакавіка 1918 года была аб'яўлена ІІІ Устаўная Грамата з такім зместам:

„Год таму назад народы Беларусі разам з народамі Расей ськінулі ярмо расейскага царызму, які найцяжэй прыціснуў быў Беларусі; ня пытаючыся народам, ён кінуў наш край у пажар вайны, якая чыста зруйнавала гарады і вёскі беларускія. Цяпер мы, Рада Беларускай Народнай Рэспублікі, ськідаем з роднага краю апошняе ярмо дзяржаўнай залежнасці, якое гвалтам накінулі расейскія цыры на наш вольны і незалежны край. Ад гэтага часу Беларускай Народнай Рэспубліка абвешчаецца незалежнаю і вольнаю дзяржавай. Самі народы Беларусі ў васобе Установчага Сойму пастаўляюць аб будучых дзяржаўных з'вязях Беларусі.“

На моцы гэтага трацяць сілу ўсе старыя дзяржаўныя з'вязі, які далі

магчымасць чужою ўраду падпісаць і за Беларусь трактат у Берасці, што забівае на смерць беларускі народ, дзелячы зямлю яго на часткі. На моцы гэтага ўрад Беларускай Народнай Рэспублікі мае ўвайсці ў зносіны з зацікаўленымі старанамі, прапануючы ім перагледзець тую частку Берасцейскага трактата, якая датычыць Беларусі, і падпісаць мірную ўмову з усімі наяваўшымі дзяржавамі.

Беларуская Народная Рэспубліка павіна абняць усе землі, дзе жыве і мае лічэбную перавагу беларускі народ, а гэта: Магілёўшчыну, беларускія часткі Меншчыны, Гродзеншчыны (з Гродняй, Беластокам і інш.), Віленшчыны, Віцебшчыны, Смаленшчыны, Чарнігаўшчыны і сумежных часткаў суседніх губерняў, заселеных беларусамі.

Беларуская Народная Рэспубліка зацвярджае ўсе тры правы і вольнасці грамадзян і народаў Беларусі, якія абвешчаныя Устаўною Граматай ад 9 сакавіка 1918 року.

Абвешчаючы аб незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі, Рада пакладае свае надзеі на тое, што ўсе любячыя волю народы дапамогуць беларускаму народу ў поўнай меры здзяйсненні яго палітычна-дзяржаўных ідэалаў.

Рада Беларускай
Народнай Рэспублікі

Дана ў Менску-Беларускім
24 сакавіка 1918 року.“

(Працяг будзе)

НІНА АМЕЛЬЯНЮК ГУТАРКІ АБ МОВЕ

IV. СУЧАСНАЯ БЕЛАРУСКАЯ ЛІТАРАТУРНАЯ МОВА. МАРФАЛОГІЯ.

9. Лічэбнік — працяг.

Некаторыя лічэбнікі могуць страчваць сваё колькаснае значэнне і пераходзіць у разрад ішых частцін мовы:

— займенніка: Адыны робяць справу, другія выгляд робяць. (М.М.) — „некаторыя“;

— прыметніка: Зімою і летам адным цвётам. (Прым.) — „аднолькавы“;

— прыслоўя: Кадзіў ці доўга ён, ці мала, ды толькі нешта адзін раз бяда ў бары яго спаткала. („Тарас на Парнасе“) — „аднойчы“;

— часціцы: Вяртаюцца пісьмы, вяртаюцца сны, — адно не вяртаюцца людзі з вайны. (Вач.) — „толькі“.

„Для абазначэння няпэўнай, недыферэнцыраванай колькасці ўжыва-

юцца няпэўна-колькасныя словы: многа /нямнога, мала /нямала, трохі /шмат, столькі, гэтулькі, колькі, некалькі. Гэтыя словы хоць і выражаюць колькасныя паняцці, аднак не маюць значэння ліку... Хоць няпэўна-колькасныя словы ў некаторай ступені і блізкія да лічэбнікаў, аднак паводле значэння і граматычных прымет адны з іх (многа, нямнога, мала, нямала, трохі /шмат) мэтазгодна разглядаць як прыслоўі, другія (некалькі, столькі, колькі) — як займеннікі“.

Пры дапамозе лічэбнікаў можна выражаць дакладную або прыблізную колькасць (час, адлегласць, узрост, даўжыню...).

Каб выразіць дакладную колькасць, лічэбнік павінен быць у прапозіцыі да назоўніка ў колькасна-іменным словазлучэнні (тры гады, пятнаццаць метраў).

Для абазначэння адлегласці выкарыстоўваецца словазлучэнне з прыназоўнікам за: За тры кіламетры ад шашы стаяў калёсці невялічкі хутар.

Прыназоўнік за выкарыстоўваецца таксама пры абазначэнні часу: За дзве гадзіны да заняткаў маці пры-

яла яго ў школу. Для абазначэння часу выкарыстоўваецца яшчэ прыназоўнік праз: Праз дзве гадзіны прыбеглі хлопцы. Можна абазначыць час і беспрыназоўнікавымі канструкцыямі: Спаткаўшыся, размаўлялі дзве гадзіны.

Размер і вага вызначаецца пры дапамозе азначальных словазлучэнняў, якія складаюцца з творага склона слоў вышніня, даўжыня, таўшчыня, вага, прыназоўніка ў і колькасна-іменнага словазлучэння: дрэва вышынёй у пяць метраў, зямельны ўчастак даўжынёй у дваццаць чатыры метры, дошка таўшчынёй у чатыры сантыметры, калёсы з сенам вагою у паўтары тоны. Магчымы таксама беспрыназоўнікавыя канструкцыі (бочка вагою адзін цэнтнер), або з прыназоўнікам на (шчупак вагою на тры кілаграмы).

Прыблізная колькасць перадаецца наступнымі спосабамі:

— Колькасна-іменнымі спалучэннямі з прыназоўнікам: яму калі сарака год (менш або больш чым сорок), яму за шэсцьдзесят год (крыху больш чым шэсцьдзесят), яму пал пяцьдзесят год (крыху менш чым пяцьдзесят), налавілі з вядра рыбы (больш-менш вядро).

— інверсіяй лічэбніка: Ісці гадзіны дзве,

— інверсіяй лічэбніка з прыназоўнікам: гадоў з шэсць жыў ён за мяжой, яму год пад пяцьдзесят, яму год за сорок.

— даўма лічэбнікамі: пазыч мне на тыдзень дзве-тры кнігі, прынясі чатыры палены дроў,

— інверсіяй і даўма лічэбнікамі: трэба будзе ехаць гадзіны дзве-тры,

— спалучэннем назоўніка ў адзіночным ліку + другі: дай яму рубель-другі,

— пры дапамозе няпэўна-колькасных слоў: некалькі хлопцаў, шмат грыбоў, мала кароў.

1 М.С. Яўневіч, Лічэбнік. Сучасная беларуская літаратурная мова. Марфалогія пад рэд. М.Ф. Янкоўскага, Мінск 1980, с. 114-114.

2 А.А. Кривичкий, А.Е. Михневич, А.И. Подлужный, Белорусский язык для небелорусов. Минск 1978, с. 236-237; Т. Jasińska-Socha, J. Głuszkowska, Skrypt do zajęć praktycznych z języka białoruskiego, Warszawa 1985, s. 39-46.

ВЕРНЕ ВЕР

Дарагі Астроне, я занепакоілася сном, які мне сёння прысніўся. Мой брат збіраецца ехаць заганіцу. І вось пра яго мой сон. Нібыта іду я яму па метрыку нараджэння. Зайшла ў нейкі дом, а там сядзяць дзве манашкі. Адна з іх падобная на маю сяброўку. Яны мне далі гэтую метрыку. Я ўзяла і пайшла дамоў. Яшчэ дадам, што калі я ішла па метрыку, быў позні вечар, а калі вярталася назад, было ўжо цёмна. Ідучы, я ўгледзела, што на гэтай метрыцы няма ні пячаткі, ні подпісу, толькі нармальна нейкая пісьмулька, напісаная чырвоным алоўкам. Я паказваю яе брату, і гавару: „Трэба ісці яшчэ раз

да іх, каб паправілі“. І я пайшла. У дом, дзе былі тры манашкі, трэба ісці па сходах. Я іду, і мне зрабілася кепска. Я самлела. Калі апытомнела, вакол мяне стаялі манашкі, а адна манашка старэла на вачах і стала падобнай на маю старую цётку.

Таня

Таня! Нездарма ты занепакоілася сном пра свайго брата. Бадай, твой брат будзе мець нейкія клопаты з паперамі. Тое, што ты ішла наверх да тых манашак, пакуль не самлела, абазначае пра цяжкасці ў афармленні нейкіх спраў. Можна вынікнуць нейкая грашовая страта, а тое, што манашка на тваіх вачах старэла і брыдзела, сведчыць аб кепскім ходзе спраў.

Астрон



САЛАТЫ З ГАРОДНІНЫ

САЛАТА, ЯБЛЫКІ І АГУРКІ

На 1 галоўку салаты ўзяць шклянку ёгурту, 1 кіслы яблык, 2 свежыя агуркі, соль, цукар і перац па смаку, 4 лыжкі пасечанага ўкропу.

Салату ачысціць і старанна памыць, асушыць. Памытыя яблык абабраць, сцерці на гародніннай тарцы і адразу перамяшаць з ёгуртам. Заправіць соус па смаку цукарам, соллю і перцам, а пасля гэтага перамяшаць з пасечанымі зёлкамі. Асушаную салату нарэзаць палоскамі, перамяшаць з падрыхта-

ваным соусам. Дадаць агуркі, перад гэтым памытыя, абабраныя і нарэзаныя макаронікам. Падаваць адразу пасля падрыхтоўкі.

МАЛАЧАЙ, ЦЫБУЛЯ І САЛАТА

На 1—2 галоўкі салаты ўзяць пучок зялёнай цыбулі, 3 лыжкі пасечаных, узятых з сярэдзіны лісткаў малачаю, 4 лыжкі пасечанай зялёнай пятрушкі, 4 лыжкі смятаны, лімонны сок, соль і цукар па смаку.

Старанна памыць гародніну, асушыць. Смятану спалучыць з лімонным сокам, дадаць солі і цукару па смаку. Перамяшаць з пасечанай пятрушкай і малачаём. Салату нарэзаць, цыбулю дробна пасячы. Усё перамяшаць. Можна дадаць солі і цукару. Адразу падаваць.

Гаспадыня

Зойка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ

Рос у Сойкі цудоўны сыночак. Ветлівы, вясёлы. Песенькі спяваў. Заўсёды ўсім дапамагаў. Аднойчы неяк не ўтрымаўся: убачыў у суседкі нанізанага на калючку акацыі вусеня і цішком з'еў яго. Сарока ўбачыла гэта і сказала суседцы. Суседка прыляцела да Сойкі.

— Вашы малы спакусіўся маймі прысмакамі. Іх не шкада, але я баюся за вашага хлопчыка.

— Не можа быць! — адказала Сойка суседцы.

— Сарока бачыла.

— Гэта ўсім вядомая пляткарка! — абуралася Сойка. — Сыноч! Ты не браў вусеня? Добра ведаю — не браў.

Сын вельмі збянтэжыўся.

— Я толькі хацеў зі... зір...

— Усё ясна! — падхапіла маці. — Ты толькі зірнуў на вусеня і не чапаў. Сама Сарока яго з'ела, а на беднае дзіця паклёпіла.

Яшчэ доўга ў лесе чуўся абураны голас Сойкі:

— Бессаромныя вочы! Хай пакажуцца! Я ёй усё пер'е выскубу з хваста!

Неўзабаве да Сойкі прыляцелі Дразды: бацька і маці. Яны скардзіліся, што раніцай яе сын крыўдзіў малых: надаваў кухталёў, паламаў цацкі, палохаў ястрабам.

— Абазналіся вашыя дзеткі, — адказала Сойка Драздам. — Сын блізка не быў ля вашага гнязда. Дома чытаў, касмічныя караблі маляваў. І наогул мой хлопчык пальцам ніколі нікога не кране! Праўда, сыноч?

— Хлусяць іхнія дзеткі, — пацвердзіў сыноч.

— Журавель цябе бачыў, — казалі Дразды. — Сароміў.

— Няхай дакажа, што бачыў!

— Каб ён сабе свае доўгія ногі сто раз паламаў, гэты лгун! — раскрычалася Сойка. — За ліў свае вочы гарэлкай з самага ранку і пляце розную лухту.

— Што вы! — здэвіліся Дразды. — Ён кропелькі гэтай атруты ў рот не бярэ. Яго ўсе паважаюць... Ён — культурны...

— Знайшліся абаронцы! Не бярэ! Культурны! — накінулася на Драздоў Сойка. — Чым дарма па лесе лётаць, дома сядзелі б, малых даглядалі! Вашы неслухі самі любога пакрыўдзяць.

Вісарыя Гарбук



Счубіліся між сабой, а на майго хлопчыка плявузгаеце.

І яна прагнала Драздоў прэч.

Чым большы рабіўся Сойчын сыноч, тым часцей крыўдзіліся на яго жыхары лесу. Але зрабіць нічога не маглі. З Сойкай яны ўжо не адважыліся размаўляць.

Наведаўся да яе сам Грак — дырэктар Лясной школы. Перадаў скаргу настаўніцы, што сын не вучыцца, свавольнічае, днямі не бывае ў школе.

— Ваша настаўніца дарма чэ-

піцца да майго сына, — заявіла дырэктару Сойка. — Ён заўсёды адказвае на „выдатна“, а яна знарок ставіць яму толькі дрэнныя адзнакі. Вядома, пасля гэтага прападае ўсякае жаданне вучыцца... Але, я ведаю, два дні сын не быў на ўроках...

— Два тыдні, — паправіў Грак.

— Нічога страшнага. Бедны хлопчык ператаміўся, крыху адпачыў. Што ж тут такога!..

— І галава балела, — дадаў сыноч.

— Вось бачыце! — усклінула Сойка. — А вы ні ў чым не разабраліся і нападаеце. Я папрабую перавесці майго сына да другой настаўніцы. Інакш сама не пушчу яго ў школу! А на вас буду скардзіцца, куды належыць.

— Мая дарагая мамачка! — паказаўшы ўслед Граку язык, кінуўся да Сойкі сыноч. — Ты ў мяне самая лепшая маці ў свеце!

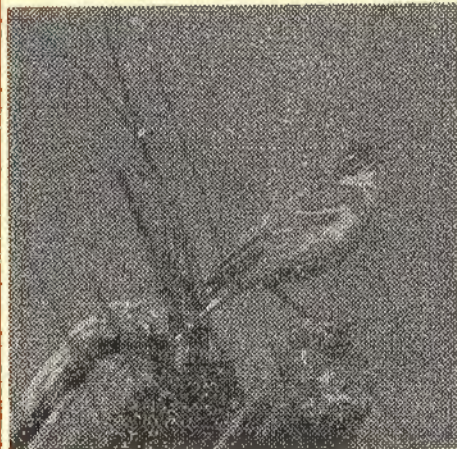
— І што ў нас за суседзі, што за настаўнікі?! — паглядзіла па галоўцы Сойка сына. — Проста праглынуць гатовы! За кожным крокам сочаць. Іх дзеці, можа, яшчэ больш свавольца. Ім можна, а табе нельга. Але я цябе не дам у крыўду. І пакуль не паправішся як след, не пойдзеш у школу. Ты і так усё добра ведаеш. Лепш паспывай.

Папраўляўся Сойчын сыноч, адпачываў, пасвістваў ды застаўся на другі год у тым самым класе.

Данута Бічэль-Загнетава

РАНІЦА

Раней за сонца ўстану рана я.
Такое ранне не прасплю.
Прайдуся росамі, крамяная,
Ўлюблёная ў сваю зямлю,
І пабегу з вятрамі гонкімі
Па ўсіх шляхах зялёных —
Сустрэне луг мяне рамонкамі,
А поле — сінню лёну.
А лес грыбамі запалоніць:
Лісіц — грабі ў ахапкі,
Баравікі ў зямным паклоне
Скідаюць самі шапкі.
Я за чарніцамі-ўсмецкамі
Залезу у гушчэчу...
Унізе пахне сыраежкамі,
А зверху птах пчабеча.
Паабтрасаю росы з голя
І выбегу на ўзлесце...
Абсыпана густое поле
Жаўруковай песняй.
Ліецца песня з-пад блакіту
На жыта, ўсё на жыта,
Жывое серабро нібыта,
Як я, расой абмыта.
Усё спывае і смяецца,
І так навокал светла,
І можна абысці, здаецца,
За сонейкам паўсвета.



Васіль Лаўрыновіч

КАЛАСОК-МЕДУНОК

Несціхана дзесьці звоніць
Жаўруковы галасок.
Я трымаю на далоні
Жыта спелы каласок.

Залацісты і вусаты,
Сэрца кожнага кране.
Вочы — буйныя зярняты —
Пазіраюць на мяне.

Убіраць цябе гатовы
Грамадою, каласок,
А над полем васільковым
Жаўруковы галасок:

— З хлебам новым!
Шчасцем новым! —
Мой харошы медунок! —
Сыпаў трэлі жаўручок.

„Ніва“
8.VII.1990 г.



Хлопцы з Чаромхі — лаўрэаты

конкурсу „Беларуская песня '90“ для школьнікаў.

Фота Я. Чэрнякевіч



Кася Ахрымяк са Старога Ляўкова — удзельніца конкурсу „Беларуская песня '90“ для школьнікаў.

Фота Я. Чэрнякевіч

ЗАГАЛКІ

1.

Улетку шэранькі, узімку беленькі, доўгія вушы мае, хутка ў лес уцякае.

2.

Без рук, без сякеры зроблена хата і дзверы.

3.

Шапачка маленькая, камізелька няжкая, кафтанік рабенькі, ды ходзіць босенькі.

4.

Спераду шыльцы, ззаду вільцы, на версе чорнае сукно, падспідам белае палатно.

(вядомыя)

назваў імяны іх (назваў)

ЛЕГЕНДЫ НАШАЙ ЗЯМЛІ

ПРА КАМЕНЬ У ВАПЛАХ

Было гэта даўным-даўно, калі людзей тут яшчэ зусім не было. Вакол цягнуліся непраходныя пушчы-лясы ды вілася сярод іх вось гэтая рэчачка. У балотнай твані сядзеў д'ябал. Вачыце, калісьці нячысты толькі ў такіх месцах і вадзіўся. Гэта цяпер стаў ён па гарадах пляца. Сядзеў ён так ды з нуды корпаўся ў балоце, ажно вачыце: берагам рэчкі ідзе чалавек. Здалёку, відаць, небарака вандраваў: схуднелы ды абдзёрты ўвесь. Убачыў рэчку, прысеў на купіну, а свае змораныя ногі ў ваду апусціў ды пабоўтвае імі, каб хутчэй стомі з іх сагнаць. А д'ябла ад злосці аж чорт носіць: „Бач ты, маўляў, мала таго, што па маім беразе валочыцца, то яшчэ і мяне сваім

боўтаннем непакоіць уздумаў! Чаго добрага — возьме і назаўсёды тут жыць астанецца. Ну, тут то я цябе і звяду са свету“. Выкалунаў нячысты з багна каменьчык, бы зярня бобу са струка, папляваў на яго, перакінуў разы са тры з адной сваёй калматай лапай ў другую, і тут уваччу маленькі камушок у аграмадны валун абярнуўся. Пачаў размахвацца д'ябал з усяе моцы, але ж як на тое ўзяў ды паслізнуўся ў топелі, і глыба замест у чалавека бухнула на скрай лугу. Убачыў вандроўнік, чым тут пахне, — лахі пад пахі ды ходу з гэтых мясцін. А валун так і астаўся ляжаць тут. Ад таго, што чорт уваліў тут валун, і павялася назва — Валілы.

(З кнігі „Бяздоннае багацце“)

Валіцына Ермакова

СТРЫЖАНЯТКА

У палаце горача і душна, а за акном прыветна свеціць сонейка.

Па шырокіх прыступах лесвіцы Пеця павольна спускаецца ў бальнічны скверык. Тут, на вялікай кветкавай клумбе, адразу расцвіло пяць чырвоных макау — вялікіх, прыгожых, з чорнымі кропачкамі ўсярэдзіне.

Хораша ў скверыку гэтай ціхай светлай раніцай. Пеця радасна ўсміхаецца: хутка ён правіцца, будзе дома.

Раптам каля Пецевых ног сядзіцца маленькая натапыраная птушачка. Хлопчык нахіляецца, працягвае руку. Птушка не ўцякае. „Што з ёю? — думае Пеця. — Відаць, таксама хвора“.

Пецю шкада птушкі. Заўтра да яго прыйдзе мама, а хто правядае птушку? Цяжка ўздыхнуўшы, Пеця кладзе птушку на далонь. Ён упершыню бачыць яе так блізка: жоўтая дзюбка і маленькія шэрыя крыльцы. А хваста зусім няма. „Ды гэта ж птушанятка!“ — здагадваецца ён. Кволае і бездапаможнае, яно спакойна сядзіць на Пецевай далоні, хістаючыся на тоненькіх ножках.

Пеця азіраецца: дзе ж мама гэтага птушаняці?

— Беднае ты маё! — шкадуе Пеця малога і кладзе яго на лісток трыпутніку. — Можна, крыху саргзеешся.

Птушаня заплюшчвае вочы. „Відаць, птушкам нешта сніцца, — думае Пеця і ўспамінае, што хутка прыйдзе ўрач і трэба вяртацца ў палату. — Куды ж па-

дзець птушаня? У палаце трымаць не дазвояць, а яно такое малое! Згіне без ежы“.

Птушаня ў руках сагрэлася, і яго шкада было турбаваць.

„Трэба знайсці гняздо“, — думае хлопчык. Ён аспярожна сядзіць птушаня на спінку лаўкі, а сам ідзе на пошукі.

Раптам птушаня моцна заціўкала: „Ціў, ціў, ціў“, што ў перакладзе з птушынай мовы азначае: „Мама, мама, мама!“

З-за кустоў вылецела шэрая, з доўгімі крыламі птушка. Яна аспярожна наблізілася да лаўкі: „Ці-у, ці-у, ці-у! Дзе ты было?“

Гэта мама-стрыж. Яна зрабіла некалькі кругоў над кветнікам і зноў падляцела да малога. Птушанятка павольна паднялася на тоненькіх ножках і няўпэўнена ўзляцела. Праўда, адразу ж і апусцілася на зямлю. Мама — да яго. Яна ўвесь час была побач, быццам старалася засланіць стрыжанятка ад Пеці. Лётала над малым. Здавалася, падбідзёрвала яго: не бойся, я з табою, ляці за мной!

Птушаня ўважліва назірала за мамай, потым рашуча паднялася і... паляцела. Хоць і недалёка, да суседніх кустоў акацыі.

Доўга б яшчэ сядзеў Пеця ў скверыку, каб не паклікалі ў палату.

З таго часу хлопчык усё часцей пачаў выходзіць у скверык, дыхаў свежым паветрам, праўляўся. І кожны раз, назіраючы за птушкамі, стараўся адшукаць сярод іх сваіх старых знаёмцаў — стрыжа-маму і малое стрыжанятка.

* * *

Васількі-куточак

Якуб хваліцца:

— Я магу прасядзець пад вадою нават паўгадзіны!

— Не дасі рады, — смяюцца хлопцы, — хіба што ў скафандры!

— Без скафандра!

— Не рабі з нас дурняў!

— Ну што вы! Я магу вытрымаць пад вадою і больш, толькі галава будзе наверх.

* * *

На ўроку заалогіі настаўніца тлумачыла, як яшчаркі скідаюць з сябе скуру.

— А як яны гэта робяць? — дзівіцца Пеця. — У іх скура на блыскавічны замок ці на гузікі?

Ідуць хлопцы полем, у руках у іх біноклі. Адзін з іх глянуў на сяброў у біноклі ды кажа:

— Няўжо вы ж ужо пад лесам?

— Але, — адказвае другі, — адварні біноклі, дык нас побач убачыш.

* * *

— Ну, як прайшла кантрольная па матэматыцы? — пытаецца тата. — Ты, Міша, у калькіх заданнях памыліўся?

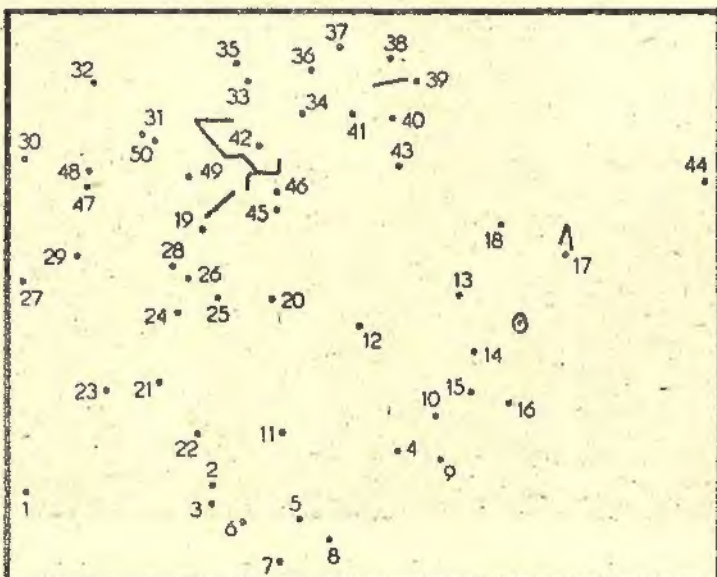
— Толькі ў адным.

— Малайчына. А колькі ўсяго было?

— Дзесяць.

— Дык дзевяць добра палічыў?

— Не, зусім не ведаў як.



ВАДЗІЦА-КАРЭКА

Спалучы кропачкі ад 1 да 50. Што выйдзе?

Фота В. Жушкі

PIĄTEK 6 VII 1990 r.
PROGRAM I

7.40 „Express gospodarczy”
8.00 „Dzień dobry!”
9.00 Wiadomości poranne
9.10 Teleferie — Telelato
9.40 Kino Teleferii: „Tajemniczy duch”
(2) — serial prod. NRD
10.10 „Boso do łóżka” (5) — serial NRD
16.45 Program dnia
16.50 „Piłkarska kadra czeka”
17.15 Teleexpress
17.30 „Raport” — publicystyka międzynarodowa
18.00 „Dynastia” (5) — serial USA
18.45 „10 minut”
19.00 Kino Teleferii: „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.05 „Stracony weekend” — film fab. prod. USA
21.35 Miss Polska '90 cz. I
22.40 Wiadomości wieczorne
22.55 Miss Polska '90 cz. II
0.05 „Weekend w Jedyne”
0.15 „Dynastia” (5) — serial USA (powtór.)

PROGRAM II

8.00 Panorama dnia
8.15 Festiwal Cyrkowy w Monte Carlo
9.00 „Santa Barbara” (4) — serial USA
9.45 Magazyn Telewizji Śniadaniowej
10.45 CNN — Headline News (wersja oryg.)
14.35 Powitanie
14.40 Wzroczowa lista przebojów Marka Niedzwieckiego
15.10 „Express gospodarczy”
15.30 Studio Sport — Wimbledon '90
17.00 „Alternatywy 4” (1) — serial TP
18.00 Program lokalny
18.30 Letnia Scena Muzyczna — „Dionne Warwick i przyjaciele” cz. I
19.30 Edward Lutczyn i jego goście
20.00 Studio Sport — Wimbledon '90
21.30 Panorama dnia
21.45 Sport
21.55 „Crime story” (1) — serial prod. USA
22.55 Komentarz dnia

SOBOTA 7 VII 1990 r.

PROGRAM I

7.25 Zajęcia wakacyjne: Technologia produkcji mleka, cz. I
8.05 Program dnia
8.10 „Tydzień na działce”
8.40 „Na zdrowie”
9.00 „Ziarno” — program Redakcji Katolickiej dla dzieci i rodziców
9.20 Kino Teleferii: „Partnerzy” (odc. 1, 2) — serial USA
10.10 „Piłka Murika Szyka” — reportaż
10.30 Wiadomości poranne
10.40 „Militaria, obronność, nowoczesność”
11.05 „Wędrowki dalekie i bliskie”: „Taniec faryzeuszy” — hiszp. film dok.
11.50 „Szkoła mistrzów” — Waldemar Dzik
12.05 „Siódemka” w Jedyne” — francuski program satelitalny przedstawia
14.05 „Nad Niemnem, Piną i Prypecią” — „W Różanie”
14.30 Telewizyjny koncert życzeń
14.50 „Życie” — magazyn ekologiczny
15.15 „Flesz” — magazyn muzyczny
15.45 „Wiersze dobre i złe, ale zawsze prawdziwe” (wiersze satyr. J. Prutkowskiego)
16.15 „Policzyć bocianie gniazda” — film dok.
16.45 „Rewizja nadzwyczajna”
17.15 Teleexpress
17.30 „Premie i premiery”
18.30 „Butik”
19.00 Dobranoc
19.10 Z kamerą wśród zwierząt
19.30 Wiadomości
19.45 Studio Italia '90 — mecz o 3 miejsce
21.55 Wiadomości wieczorne
22.15 „Show milionerów” — program rozrywkowy
23.00 Program dokumentalny
23.30 „Życie jest fraszka”
23.45 „Bulwar morderców” — franc. film sensac.

PROGRAM II

8.00 Panorama dnia
8.15 Nagroda Emmy dla najlepszego filmu rodzinnego roku
9.00 Magazyn Telewizji Śniadaniowej (w tym: „Benny Hill” — pr. rozr.)
10.15 CNN — Headline News (wersja oryg.)
10.30 „Cudowne lata” (1) — serial USA
10.55 „Bariery” — program dla niepełnosprawnych
11.15 Powitanie
11.25 „Darling” — film fab. prod. ang.
13.25 „Odeon” na antenie „Dwójki”

TV TELEWIZJA WARSZAWA

14.00 „Bruce Forsyth Special” — program rozrywkowy
15.00 „Santa Barbara” — serial USA (powt. odc. 1, 2)
16.30 Studio Sport — Wimbledon '90
18.00 Program lokalny
18.30 „Benny Hill” — program rozrywkowy (powt.)
18.55 Antonina Krzysztoń — recital
19.30 Filharmonia „Dwójki”
20.00 „Odcienie miłości” — węg. film fab.
21.15 „Zatańcz z nami” (cz. I) — program rozrywkowy
21.30 Panorama dnia
21.45 „Darling” — film fab. prod. ang.
23.45 Komentarz dnia

NIEDZIELA 8 VII 1990 r.

PROGRAM I

7.00 Witamy o siódmej
7.30 „Kraj za miastem”
7.55 „Po gospodarsku”
8.10 „Od niedzieli do niedzieli”
8.55 Program dnia
9.00 Kino Teleferii: „Porwanie w Turlistanie” — polski film anim.
10.30 Wiadomości poranne
10.35 „Barwy bogów” — franc. film. dokum.
11.35 „Notowania, czyli co się opłaca rolnikowi”
12.00 „Ptaki Wsiły” — film dok.
12.30 Telewizyjny koncert życzeń
13.15 „Ziemia '90” — dzieci i środowisko
14.25 „Morze” — magazyn
14.45 „Antena”
15.05 „Powrót Arsena Lupin” (5) — serial franc.
16.10 Sportowa niedziela
17.15 Teleexpress
17.30 Teatr Telewizji — Duety: Mark Twain — „Pamiętniki Adama i Ewy”
18.15 Opole '88 — Rock, cz. I
19.00 Kino Teleferii: „Wiwat, skrzaty”
19.30 Wiadomości
19.45 Studio Italia '90 — finał
22.10 Wiadomości wieczorne
22.35 „7 dni — świat”

PROGRAM II

9.00 „Kalejdoskop”
9.30 „Przegląd tygodnia” — dla niesłyszących
10.00 Lokalny koncert życzeń
10.30 „Jutro poniedziałek”
10.50 Powitanie
11.00 Program publicystyki kulturalnej
12.00 Polska Kronika Filmowa
12.10 „Płonące pola” (6-ost.) — serial austral.
13.00 100 pytań do...
13.40 Maciej Niesiołowski — Z batutą i z humorem
13.55 Formula I
14.30 „Cudowne lata” (1) — serial USA (powt.)
14.55 Formula I
16.00 „Santa Barbara” (odc. 3, 4) — serial USA (powt.)
17.30 „Bliziej świata”
19.00 „Wydarzenie tygodnia”
19.30 Film dokumentalny
20.00 Koleda na cały rok — fragmenty widowiska Ernesta Brylla
20.45 „Zatańcz z nami” (cz. II)
21.00 „Kołobrzeg na celowniku” — reportaż
21.30 Panorama dnia
21.45 „Płonące pola” (odc. 6-ost.) — serial austral.
22.35 Studio Sport — Wimbledon '90
23.35 Komentarz dnia
23.40 „Akademia wiersza”

PONIEDZIAŁEK 9 VII 1990 r.

PROGRAM I

17.10 Program dnia
17.15 Teleexpress
17.30 W Sejmie i Senacie
18.00 „Dynastia” (6) — serial USA
18.45 „10 minut”
19.00 Kino Teleferii: „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.05 Teatr TV: Spektakl na bis — R. Chandler — „Zegnaj, lalczko” cz. III
21.35 „Znak” — program dokum.
22.10 „Kontrapunkt” — przegląd wydarzeń krajowych
22.40 Wiadomości wieczorne
22.55 „Dynastia” (6) — serial USA (powt.)

PROGRAM II

15.00 Powitanie
15.30 „Capital City” (2) — serial ang.

16.30 Program publicystyczny
16.45 „Ojczyzna-polszczyzna”
17.00 Kino rodzinne
18.00 Program lokalny
18.30 Przegląd PKF
19.00 „Bagdad Cafe” — serial USA
19.30 I Ogólnopolski Konkurs Harfowy
20.00 „Auto-moto fan klub”
20.30 „Studio tajemnic”
21.30 Panorama dnia
21.45 Sport
21.55 „Capital City” (2) — serial ang.
22.55 Komentarz dnia

WTOREK 10 VII 1990 r.

PROGRAM I

8.00 „Dzień dobry!”
9.00 Wiadomości poranne
9.10 Teleferie — Tęczyowy Music Box
9.40 Kino Teleferii: „Tajemnicza wyspa” (3) — serial czechosł.
10.10 „Wicher czasów” (1) — serial brazył.
17.10 Program dnia
17.15 Teleexpress
17.30 „Gorące linie” — publicystyka międzynarodowa
18.00 „Dynastia” (7) — serial USA
18.45 „10 minut”
19.00 Kino Teleferii: „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.00 Spotkanie z ministrem Jackiem Kuroniem
20.15 „Wicher czasów” (1) — serial brazył.
21.10 „Listy o gospodarce”
21.40 „Telewizja z podziemia”
22.40 Wiadomości wieczorne
22.55 „Dynastia” (7) — serial USA (powt.)

PROGRAM II

8.00 Panorama dnia
8.15 Dla dzieci: „Ulica Sezamkowa”
9.00 „Santa Barbara” (5) — serial USA
9.45 Magazyn Telewizji Śniadaniowej
10.45 CNN — Headline News (wersja oryg.)
15.00 Powitanie
15.10 „Dookoła świata” — Na Wyspach Salomona
15.40 Reportaż
16.00 Program lokalny
17.00 „Historia Hollywood” — film dokum. USA (2)
18.00 Program lokalny
18.30 Modlitwa wieczorna — transmisja z Mlechow
19.00 Nowela filmowa
19.30 „Klejnoty kultury” — Miasto idealne (opowieść o Zamościu)
20.00 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego
21.00 Wywiady Ireny Dziedzic
21.30 Panorama dnia
21.45 Sport
21.55 „Miłość po południu” — franc. film fab.
23.30 Komentarz dnia

ŚRODA 11 VII 1990 r.

PROGRAM I

7.40 „Express gospodarczy”
8.00 „Dzień dobry!”
9.00 Wiadomości poranne
9.10 Teleferie — Altanka
9.40 Kino Teleferii: „Zagubiona melodia” (3) — serial czechosł.
10.10 „Bluebell” (8-ost.) — serial ang.
17.10 Program dnia
17.15 Teleexpress
17.30 „Sensacje XX wieku”
18.00 „Dynastia” (8) — serial USA
18.45 „Rolnicze rozmaitości”
19.00 Kino Teleferii: „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.05 „Bluebell” (8) — serial ang.
21.00 „Znak” — program dok.
21.55 „Moje życie jest piosenką” — recital Edyty Piechy
22.30 „Plus — minus”
22.50 Wiadomości wieczorne
23.05 „Dynastia” (8) — serial USA (powt.)

PROGRAM II

8.00 Panorama dnia
8.15 Dla dzieci: „Ulica Sezamkowa”
9.00 „Santa Barbara” (6) — serial USA

9.45 Magazyn Telewizji Śniadaniowej
10.45 CNN — Headline News (wersja oryg.)
15.00 Powitanie
15.30 „Express gospodarczy”
16.00 4 razy o XI Przeglądzie Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu
17.00 „Szpital na peryferiach” — serial CSRF
18.00 Program lokalny
18.30 Magazyn „102”
19.00 „Kiedy odszedł Henry” (2) — ang. serial komediowy
19.30 Galeria 37 milionów
20.00 La Sept: francuski program satelitalny — „Uczta w domu Levi'ego” — film dokum.
21.00 „Ze wszystkich stron”
21.30 Panorama dnia
21.45 Sport
21.55 „W labiryncie” — serial TP
22.25 „Telewizja nocą”
23.10 Komentarz dnia

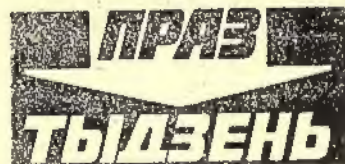
CZWARTEK 12 VII 1990 r.

PROGRAM I

8.00 „Dzień dobry!”
9.00 Wiadomości poranne
9.10 Kino Teleferii: „Dziewczyna i chłopak” (3) — serial TP
9.55 „Dwójka karo” (5) — serial USA
17.10 Program dnia
17.15 Teleexpress
17.30 Magazyn katolicki
18.00 „Dynastia” (9) — serial USA
18.45 „10 minut”
19.00 Kino Teleferii: „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.05 „Dwójka karo” (5) — serial USA
20.55 „Interpelacje”
21.45 „Pegaz”
22.30 Wiadomości wieczorne
22.45 „Dynastia” (9) — serial USA (powt.)

PROGRAM II

8.00 Panorama dnia
8.15 Dla dzieci: „Ulica Sezamkowa”
9.00 „Santa Barbara” (7) — serial USA
9.45 Magazyn Telewizji Śniadaniowej
10.45 CNN — Headline News (wersja oryg.)
15.00 Powitanie
15.30 Komedie i melodramaty na latce
17.00 Spotkanie z Anatolijem Kaspirowskim
18.00 Program lokalny
18.30 „Marzenia, zamyślenia...” — recital Ewy Rutkowskiej
19.00 „W labiryncie” — serial TP (powt.)
19.30 Dni Muzyki Piotra Czajkowskiego w Warszawie
20.00 Wielki Sport
21.00 „Express reporterów”
21.30 Panorama dnia
21.45 Sport
21.55 Studio Teatralne „Dwójki”: György Schwyda — „Hymn”
23.10 Spotkanie z ks. prof. Józefem Tischnerem
23.25 Komentarz dnia



Церквы ў небяспецы ★ Скарынінскія канферэнцыя ў Варшаве ★ Выказванні вучоных на кант Міжнароднага згуртавання беларусістаў ★ „Уліс” — музыканты сярод руін ★ Студэнтскае Купалле ў Гарадку ★ Юркоўскі — пан пунчы ★ У „Зорцы” — паглыбляй свае веды пра Францыска Скарыну ★ Дзе знаходзіцца пекла? ★ Смага — ваенны эпізод.

„Ніва”
8.VII.1990 r.

